

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 123

9 DECEMBRE 1993. — Décret contenant le second feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1993 (\*)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

## CHAPITRE 1er.

## Dispositions générales.

## Article 1er.

Les crédits non dissociés et crédits dissociés destinés à couvrir les dépenses de la Région wallonne afférentes à l'année budgétaire 1993 sont réajustés conformément aux programmes énumérés au tableau annexé au présent décret et dont la synthèse figure ci-après.

(En millions de francs)

	Sorte de crédits	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Ministère de la Région wallonne	Crédits non dissociés	+ 2 300,1	+ 2 300,1
	Crédits dissociés	- 2 424,3	- 1 562,2
	Crédits variables	—	—
Ministère wallon de l'Équipement et des Transports	Crédits non dissociés	+ 284,3	+ 284,3
	Crédits dissociés	+ 343,1	+ 57,4
	Crédits variables	—	—
Total général	Crédits non dissociés	+ 2 584,4	+ 2 584,4
	Crédits dissociés	- 2 081,2	- 1 504,8
	Crédits variables	—	—

## Article 2.

L'article 8 du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et l'article 32.6, repris aux « Dispositions particulières à la Région wallonne » insérées dans la loi du 4 août 1978 de réorientation économique par décret du 25 juin 1992 modifiant la même loi, sont rapportés.

## Article 3.

Le Gouvernement wallon est autorisé à conclure un contrat de location, contrat soumis à l'arrêté royal du 18 mai 1981 relatif aux conditions générales de passation des marchés publics de promotion de travaux et de fournitures, pour une durée de vingt ans, de cinq étages d'un immeuble administratif situé rue Xhavée à Verviers. Une option d'achat pourra être levée à l'expiration des dixième, quinzième et dix-neuvième années. Le coût total de l'investissement est de 91,8 millions de francs.

## Article 4.

Par dérogation à l'alinéa 2 de l'article 2 du décret du 10 juin 1993 instaurant une aide régionale complémentaire au profit des communes de la Région wallonne traversées par le T.G.V., le montant de l'aide complémentaire pour 1993 est porté à 222 millions de francs.

## Article 5.

Pour les années budgétaires 1992 et 1993, le Gouvernement wallon est autorisé, selon les modalités qu'il détermine, à céder aux sociétés concessionnaires des aéroports de Charleroi-Bruxelles Sud et de Liège-Bierset le droit de percevoir les redevances afférentes à leur utilisation.

## Article 6.

L'Institut scientifique de Service public est autorisé à contracter un emprunt d'un montant maximum de 30 millions de francs pour financer les travaux d'aménagement indispensables dans les immeubles dont il est propriétaire.

Les charges d'intérêts et d'amortissement de cet emprunt seront imputées chaque année au budget de l'Institut à concurrence des montants venant à échéance dans l'année.

## CHAPITRE 2.

## Autorisations d'engagement.

## Article 7.

L'autorisation inscrite à l'article 19, 3°, du décret du 17 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1993 est ramenée à 50,0 millions de francs.

## CHAPITRE 3.

## Garanties régionales.

## Article 8.

Le Gouvernement wallon est autorisé à accorder la garantie de la Région wallonne aux emprunts contractés par les agriculteurs et les sociétés agricoles pour les investissements en agriculture et horticulture dans le cadre du fonds d'investissement agricole, pour un montant total de 1,7 milliard de francs en 1993.

\* Session 1993-1994 :  
Documents du Conseil 5-Vb (1993-1994), N° 1 à 3.  
Compte rendu intégral. - Séance publique du 30 novembre 1993. - Discussion. - Vote.

**CHAPITRE 4.****Entreprises régionales.****Article 9.**

Est approuvé le budget de l'Entreprise régionale de Production et d'Adduction d'Eau de l'année 1993 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 1.291,5 millions de francs pour les recettes et à 1.291,5 millions de francs pour les dépenses.

**Article 10.**

Est approuvé le budget de l'Office régional wallon des Déchets de l'année 1993 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 2.237,0 millions de francs pour les recettes et à 2.237,0 millions de francs pour les dépenses.

**CHAPITRE 5.****Service régional à gestion séparée.****Article 11.**

Est approuvé le budget de l'Agence wallonne à l'Exportation de l'année 1993 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 853,3 millions de francs pour les recettes et à 694,1 millions de francs pour les dépenses.

**CHAPITRE 6.****Organismes d'intérêt public.****Article 12.**

Est approuvé le budget de l'Office wallon de Développement rural de l'année 1993 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 857,2 millions de francs pour les recettes et à 857,2 millions de francs pour les dépenses.

**Article 13.**

Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAEELS

Le Ministre du Développement technologique et de l'Emploi,

A. LIENARD

Le Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

G. MATHOT

Le Ministre des Transports,

A. BAUDSON

Le Ministre des Travaux publics,

J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN



(En millions de francs)

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits ajustés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
<b>Programme 05.00</b>	<i>Section 05.</i>											
	<i>Dépenses de cabinet du Ministre des Transports.</i>											
Substance	130,3	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	138,3	0	0	0
	<i>Totaux pour la section 05.</i>											
	130,3	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	138,3	0	0	0
<b>Programme 06.00</b>	<i>Section 06.</i>											
	<i>Dépenses de cabinet du Ministre des Travaux publics.</i>											
Substance	139,8	0	0	0	0	0	0	0	139,8	0	0	0
	<i>Totaux pour la section 06.</i>											
	139,8	0	0	0	0	0	0	0	139,8	0	0	0
<b>Programme 07.00</b>	<i>Section 07.</i>											
	<i>Dépenses de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget.</i>											
Substance	139,6	0	0	0	+ 25,4	0	0	0	165,0	0	0	0
	<i>Totaux pour la section 07.</i>											
	139,6	0	0	0	+ 25,4	0	0	0	165,0	0	0	0
<b>Programme 08.00</b>	<i>Section 08.</i>											
	<i>Dépenses de cabinet du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture.</i>											
Substance	137,6	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	145,6	0	0	0
	<i>Totaux pour la section 08.</i>											
	137,6	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	145,6	0	0	0

(En millions de francs)

	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
<b>Section 09.</b>									
<i>Services du Gouvernement wallon et organismes non rattachés aux divisions organiques.</i>									
Programme 09.01	99,5	100,0	50,0	0	0	0	99,5	100,0	50,0
Programme 09.02	56,6	0	0	0	0	0	56,6	0	0
Programme 09.03	8,0	0	0	- 8,0	0	0	0	0	0
<i>Totaux pour la section 09.</i>									
	164,1	100,0	50,0	- 8,0	0	0	156,1	100,0	50,0
<b>Section 10.</b>									
<i>Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.</i>									
Programme 10.01	3 702,2	0	0	+ 187,3	0	0	3 889,5	0	0
Programme 10.02	75,5	0	0	0	0	0	75,5	0	0
Programme 10.03	285,0	0	0	+ 2,5	0	0	287,5	0	0
Programme 10.04	28,7	0	0	- 1,9	0	0	26,8	0	0
Programme 10.05	5,2	0	0	0	0	0	5,2	0	0
Programme 10.06	23,9	0	0	- 5,6	0	0	18,3	0	0
Programme 10.07	54,7	0	0	+ 19,0	0	0	73,7	0	0
Programme 10.08	1 691,7	0	0	+ 68,3	0	0	1 760,0	0	0
Programme 10.09	4 358,0	0	0	- 80,0	0	0	4 278,0	0	0
Programme 10.10	3 939,4	0	0	- 22,6	0	0	3 916,8	0	0
Programme 10.11	390,0	0	0	0	0	0	390,0	0	0
Programme 10.12	35,7	0	0	0	0	0	35,7	0	0
<i>Totaux pour la section 10.</i>									
	14 590,0	0	0	+ 167,0	0	0	14 757,0	0	0

(En millions de francs)

	Crédits ajustés						Ajustements nouveaux						Crédits ajustés					
	Crédits non dissociés			Crédits dissociés			Crédits non dissociés			Crédits dissociés			Crédits non dissociés			Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement			
<b>Section 11.</b>																		
<i>Economie et Emploi.</i>																		
Programme 11.01	430,5	3 022,0	5 172,7				+ 1 407,0	- 1 250,0	- 502,7	1 837,5	1 772,0	4 670,0						
Programme 11.02	42,7	2 000,0	2 210,0				+ 3,4	+ 440,0	+ 100,0	46,1	2 440,0	2 310,0						
Programme 11.03	5,0	678,0	472,0				- 4,7	+ 22,0	0	0,3	700,0	472,0						
Programme 11.05	90,7	15,0	13,2				- 23,0	0	0	67,7	15,0	13,2						
Programme 11.06	148,1	4 100,0	2 830,0				- 36,4	- 1 365,0	- 555,0	111,7	2 735,0	2 275,0						
Programme 11.07	121,2	271,7	306,6				+ 89,9	+ 5,3	- 4,7	211,1	277,0	301,9						
Programme 11.08	124,5	0	0				+ 2,0	0	0	126,5	0	0						
Programme 11.09	2 033,2	0	0				+ 9,3	0	0	2 042,5	0	0						
	<i>Fonds organique : Fonds budgétaire en matière d'emploi</i>																	
	Solde au 1er janvier 1993																	
	Recettes de l'année en cours																	
	Disponible pour l'année 1993																	
	Dépenses à charge du Fonds																	
	Solde au 31 décembre 1993																	
Programme 11.10	7 066,4	0	0				- 11,3	0	0	7 055,1	0	0						
Programme 11.11	4 597,8	472,0	515,7				+ 354,6	0	0	4 952,4	472,0	515,7						
Programme 11.12	320,5	793,1	1 033,1				0	- 110,7	- 394,4	320,5	682,4	638,7						
	14 980,6	12 368,2	13 569,7				+ 1 790,8	- 2 258,4	- 1 356,8	16 771,4	10 109,8	12 212,9						
<b>Section 12.</b>																		
<i>Technologies et recherche.</i>																		
Programme 12.01	47,6	297,4	314,4				0	+ 15,0	0	47,6	312,4	314,4						
Programme 12.02	339,9	908,5	1 049,4				+ 10,5	+ 12,0	+ 7,8	350,4	920,5	1 057,2						
Programme 12.03	0,5	1 267,0	1 412,4				0	0	+ 32,2	0,5	1 267,0	1 444,6						

	(En millions de francs)									
	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits dissociés
Programme 12.04	0	244,9	208,7	0	- 25,0	- 40,0	0	219,9	0	169,7
Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....										
Totaux pour la section 12.										
Section 13.										
Ressources naturelles et environnement.										
Programme 13.01	126,3	160,0	185,3	+ 75,2	+ 15,2	- 32,3	201,5	175,2	153,0	
Programme 13.02	110,3	144,3	227,1	+ 3,2	+ 2,4	- 4,2	113,5	146,7	222,9	
Programme 13.03	304,9	0	2,8	- 88,6	0	0	216,3	0	2,8	
Fonds organique : Fonds pour la gestion des déchets (décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets)										
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	2 437,0	2 437,0	0	0	0	0	2 437,0	2 437,0	2 437,0
	0	2 437,0	2 437,0	0	0	0	0	2 437,0	2 437,0	2 437,0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Programme 13.04	25,0	37,0	76,8	+ 1,7	- 0,5	- 3,4	26,7	36,5	73,4	
Programme 13.05	705,9	785,1	911,7	+ 8,7	+ 16,6	- 105,0	714,6	801,7	806,7	
Programme 13.06	643,0	0	310,0	0	0	+ 154,0	643,0	0	464,0	
Fonds organique : Fonds pour la protection des eaux de surface (décret du 30 avril 1990 sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques)										
	0	- 300,0	440,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	145,5	830,1	
	0	1 570,0	1 570,0	0	0	0	0	1 570,0	1 570,0	
	0	1 270,0	2 010,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	1 715,5	2 400,1	
	0	2 960,0	635,0	0	0	0	0	2 960,0	635,0	
	0	- 1 690,0	1 375,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	- 1 244,5	1 765,1	
Programme 13.07	0	127,6	86,7	0	+ 6,6	- 30,8	0	134,2	55,9	
Programme 13.08	54,3	78,0	67,5	- 15,0	- 15,0	0	39,3	63,0	67,5	
Programme 13.09	33,7	0	0	- 1,2	0	0	32,5	0	0	
Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....										
Totaux pour la section 13.										
	2 003,4	6 729,0	4 939,9	- 16,0	+ 25,3	- 21,7	1 987,4	6 754,3	4 918,2	

(En millions de francs)

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement
<b>Section 14.</b>												
<i>Pouvoirs locaux.</i>												
Programme 14.01	29,1	0	0	0	+ 3,5	0	0	0	32,6	0	0	0
Programme 14.02	31 729,7	0	0	0	+ 72,0	0	0	0	31 801,7	0	0	0
Programme 14.03	3 359,8	0	0	0	0	0	0	0	3 359,8	0	0	0
Programme 14.04	24,2	1 773,7	1 395,8		+ 2,1	0	0	0	26,3	1 773,7	1 395,8	
<i>Totaux pour la section 14.</i>												
	35 142,8	1 773,7	1 395,8		+ 77,6	0	0	0	35 220,4	1 773,7	1 395,8	
<b>Section 15.</b>												
<i>Aménagement du territoire et logement.</i>												
Programme 15.01	104,4	45,9	187,8		- 10,9	+ 10,6	+ 2,0		93,5	56,5	189,8	
Programme 15.02	45,5	692,0	637,6		+ 2,8	- 11,6	- 11,1		48,3	680,4	626,5	
<i>Fonds organique : Fonds de rénovation des sites wallons (loi du 27 juin 1978)</i>												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Programme 15.03	727,0	157,0	196,5		+ 41,0	+ 9,0	+ 22,5		768,0	166,0	219,0	
Programme 15.04	2 147,1	778,3	747,2		+ 220,4	- 181,0	- 72,4		2 367,5	597,3	674,8	
Programme 15.05	1 765,0	533,0	857,7		- 44,4	+ 15,0	- 103,6		1 720,6	548,0	754,1	
Programme 15.06	179,0	575,4	612,0		+ 26,9	- 39,2	- 21,1		205,9	536,2	590,9	
Programme 15.07	0	112,0	152,0		0	0	0		0	112,0	152,0	
<i>Totaux pour la section 15.</i>												
	4 968,0	2 893,6	3 390,8		+ 235,8	- 197,2	- 183,7		5 203,8	2 696,4	3 207,1	





(En millions de francs)

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement	d'engagement	d'ordonnement
<b>Section 51.</b>												
<i>Réseau routier de la Région.</i>												
Programme 51.01	53,2	4 380,0	4 435,8		+ 32,0	+ 545,3	+ 256,3		85,2	4 925,3	4 692,1	
Programme 51.02	73,0	2 800,1	2 859,3		0	+ 121,5	- 397,2		73,0	2 921,6	2 462,1	
<i>Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	126,0	126,0		0	0	0		0	126,0	126,0	
	0	126,0	126,0		0	0	0		0	126,0	126,0	
	0	65,0	65,0		0	0	0		0	65,0	65,0	
	0	61,0	61,0		0	0	0		0	61,0	61,0	
	126,2	7 245,1	7 360,1		+ 32,0	+ 666,8	- 140,9		158,2	7 911,9	7 219,2	
<i>Totaux pour la section 51.</i>												
<b>Section 52.</b>												
<i>Voies hydrauliques de la Région.</i>												
Programme 52.01	11,8	1 924,3	2 128,8		+ 3,6	0	+ 209,5		15,4	1 924,3	2 338,3	
Programme 52.02	354,0	596,0	433,8		+ 2,7	+ 2,8	- 60,0		356,7	598,8	373,8	
<i>Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	44,0	44,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	152,1	152,1	
	0	44,0	44,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	152,1	152,1	
	0	30,0	30,0		0	0	0		0	30,0	30,0	
	0	14,0	14,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	122,1	122,1	
	6,2	0	0		+ 1,7	0	0		7,9	0	0	
Programme 52.03	372,0	2 550,3	2 592,6		+ 8,0	+ 2,8	+ 149,5		380,0	2 553,1	2 742,1	
	<i>Totaux pour la section 52.</i>											

		Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
		Crédits d'engagement		Crédits dissociés		Crédits d'engagement		Crédits dissociés		Crédits d'engagement		Crédits dissociés	
		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits dissociés
<b>Section 53.</b>													
<b>Services techniques.</b>													
Programme 53.01	Electricité - Routes - Construction .....	0	811,3	597,3	0	- 301,7	- 22,1	0	509,6	575,2	0	509,6	575,2
Programme 53.02	Electricité - Routes - Entretien .....	0	1 148,0	1 063,1	0	+ 32,6	+ 62,6	0	1 180,6	1 125,7	0	1 180,6	1 125,7
Programme 53.03	Electricité - Voies hydrauliques - Construction .....	0	57,0	33,5	0	- 8,9	- 26,9	0	48,1	6,6	0	48,1	6,6
Programme 53.04	Electricité - Voies hydrauliques - Entretien .....	0	285,4	215,0	0	- 55,6	+ 90,0	0	229,8	305,0	0	229,8	305,0
Programme 53.05	Réseau de télécommunication - Construction .....	0	115,0	137,1	0	- 4,9	- 22,5	0	110,1	114,6	0	110,1	114,6
Programme 53.06	Réseau de télécommunication - Entretien .....	0	183,5	100,7	0	+ 3,5	- 11,6	0	187,0	89,1	0	187,0	89,1
Programme 53.07	Intégration paysagère .....	0	30,0	20,2	0	0	- 10,0	0	30,0	10,2	0	30,0	10,2
Programme 53.08	Cartographie .....	171,1	0	0	- 11,0	0	0	160,1	0	0	160,1	0	0
Programme 53.09	Équipement du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports .....	369,7	0	0	+ 5,2	0	0	374,9	0	0	374,9	0	0
<i>Fonds organique : Fonds des études techniques  (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds  budgétaires en matière de Travaux publics)</i>													
	Solde au 1er janvier 1993	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Recettes de l'année en cours	0	15,0	15,0	0	+ 3,2	+ 3,2	0	18,2	18,2	0	18,2	18,2
	Disponible pour l'année 1993	0	15,0	15,0	0	+ 3,2	+ 3,2	0	18,2	18,2	0	18,2	18,2
	Dépenses à charge du Fonds	0	10,0	10,0	0	0	0	0	10,0	10,0	0	10,0	10,0
	Solde au 31 décembre 1993	0	5,0	5,0	0	+ 3,2	+ 3,2	0	8,2	8,2	0	8,2	8,2
	<b>Totaux pour la section 53.</b>	540,8	2 640,2	2 176,9	- 5,8	- 335,0	+ 59,5	535,0	2 305,2	2 236,4	535,0	2 305,2	2 236,4
<b>Section 54.</b>													
<b>Transports.</b>													
Programme 54.01	Transport urbain et interurbain .....	7 755,1	628,4	784,5	+ 7,5	0	+ 6,0	7 762,6	628,4	790,5	7 762,6	628,4	790,5
Programme 54.02	Aéroports et aérodromes régionaux .....	128,8	445,0	551,1	- 11,8	+ 4,2	- 9,5	117,0	449,2	541,6	117,0	449,2	541,6
Programme 54.03	Navigation intérieure .....	7,4	0	0	0	0	0	7,4	0	0	7,4	0	0
Programme 54.04	Promotion et coordination des transports .....	5,1	0	4,8	+ 1,2	+ 4,3	- 2,2	6,3	4,3	2,6	6,3	4,3	2,6
	<b>Totaux pour la section 54.</b>	7 896,4	1 073,4	1 340,4	- 3,1	+ 8,5	- 5,7	7 893,3	1 081,9	1 334,7	7 893,3	1 081,9	1 334,7
<b>TOTAUX GÉNÉRAUX.</b>													
		89 991,8	40 671,8	40 926,6	+ 2 584,4	- 2 081,2	- 1 504,8	92 576,2	38 590,6	39 421,8	92 576,2	38 590,6	39 421,8

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

Ministre ordonnateur	Article	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
		<b>ENTREPRISE REGIONALE DE PRODUCTION ET D'ADDITION D'EAU.</b>			
		<b>DEPENSES.</b>			
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>			
LU	11.03	Rémunérations et allocations du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale .....	124,1	—	—
LU	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale .....	4,0	—	—
LU	11.05	Rémunérations et allocations du personnel mis à la disposition du MET .....	10,0	—	—
LU	12.01	Fourniture de biens et de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions à l'entreprise régionale, y compris redevance et taxe relatives à l'application des décrets du 30 avril 1990 .....	141,3	—	—
LU	12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux) .....	1,7	—	—
LU	21.01	Intérêts à payer .....	0	—	—
LU	33.01	Indemnités diverses à des tiers résultant de la responsabilité de l'entreprise .....	1,0	—	—
LU	41.01	Transfert à la trésorerie régionale .....	0	—	—
LU	03.01	Alimentation du fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0	—	—
LU	03.02	Alimentation du fonds de réserve .....	0	—	—
LU	03.03	Alimentation du fonds de renouvellement .....	3,5	—	—
LU	03.04	Alimentation du fonds d'amortissement .....	7,0	—	—
		<i>Totaux pour la section I.</i>	292,6	—	—
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>			
LU	71.01	Achat de terrains et de bâtiments en rapport avec l'activité de l'entreprise ...	—	1,0	0
LU	73.01	Dépenses relatives à des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais .....	—	305,0	442,9
LU	73.02	Travaux et études en matière de production et d'adduction d'eau, y compris les grands travaux hydrauliques .....	—	205,5	115,6
LU	73.20	Travaux d'amélioration et entretiens extraordinaires, y compris application des décrets du 30 avril 1990 .....	—	43,5	53,8
LU	74.01	Achat de machines, mobilier, matériel, y compris moyens de transport .....	—	15,0	14,0
LU	03.05	Alimentation du fonds de réserve .....	372,6	—	—
		<i>Totaux pour la section II.</i>	372,6	570,0	626,3
		<i>Totaux pour les dépenses.</i>	665,2	570,0	626,3

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	Droits constatés
		<b>RECETTES.</b>	
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>	
LU	16.01	Vente d'eau et d'électricité .....	253,3
LU	16.02	Produits en relation avec les missions spécifiques de l'entreprise .....	0,6
LU	16.04	Produits divers .....	0,3
LU	16.05	Remboursements des rémunérations et allocations du personnel mis à la disposition du MET .....	10,0
LU	08.01	01. Intervention financière de la Région wallonne : fonctionnement .....	0
LU		02. Intervention financière de la Région wallonne en application des décrets du 30 avril 1990 .....	0
LU	08.02	Subvention de la Région wallonne pour risques et charges à l'égard de tiers .	0
LU	08.03	01. Intérêts des fonds placés .....	27,4
LU		02. Prélèvement sur le fonds d'amortissement .....	0
LU		03. Prélèvement sur le fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	1,0
		<i>Total pour la section I.</i>	292,6
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>	
LU	08.04	01. Intervention financière de la Région wallonne .....	372,6
LU		02. Intervention financière de la Région wallonne en application des décrets du 30 avril 1990 .....	p.m.
LU	08.05	Recettes diverses patrimoniales .....	0
LU	08.06	Prélèvement sur le fonds de renouvellement .....	0
LU	08.07	Prélèvement sur le fonds de réserve .....	626,3
		<i>Total pour la section II.</i>	998,9
		<i>Total pour les recettes.</i>	1 291,5

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

Mi- nistr ordon- nateur	Article	L I B E L L E S	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
		<b>OFFICE REGIONAL WALLON DES DECHETS.</b>			
		<b>DEPENSES.</b>			
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>			
LU	11.03	Rémunérations et allocations du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale et des cellules "technologies propres" et "produits propres" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Etudes, fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de l'entreprise régionale .....	—	20,0	20,0
LU	12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Etudes, fourniture de biens, services et prestations intellectuelles, ainsi que relations publiques, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions .....	35,5	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(1,5)	—	—
LU	12.04	Collectes de déchets spéciaux et matières récupérables .....	—	116,9	100,9
		(Dépenses années antérieures) .....	—	(0,4)	(0,4)
LU	12.05	Fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions des cellules "technologies propres" et "produits propres" (crédits non limitatifs) .....	—	0	0
LU	12.07	Fourniture de biens et services liés à la gestion informatique des informations concernant le transfert et l'élimination de déchets (crédits non limitatifs) .....	—	10,0	50,0
LU	12.08	Frais de perception de la taxe sur les déchets ménagers (crédits non limitatifs) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Frais exceptionnels de traitement, de transfert ou d'élimination de déchets, avancés par la Région en vertu des articles 16, 21 ou 28 du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets .....	—	8,5	8,5
LU	21.01	Intérêts de la dette .....	0	—	—
LU	30.01	Subventions au secteur autre que public en matière de gestion des déchets ....	—	15,0	30,0
LU	32.01	Frais de fonctionnement de la SPAQUE (crédits non limitatifs) .....	29,0	—	—
LU	33.01	Indemnités diverses à des tiers résultant de la responsabilité de l'entreprise .....	0	—	—
LU	43.01	Subventions aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration en matière de gestion des déchets .....	77,0	—	—
LU	43.03	Subsides en faveur des communes et des intercommunales s'inscrivant dans une politique de traitement des déchets (crédits non limitatifs) .....	—	618,0	150,0
LU	03.01	Alimentation du fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0	—	—
LU	03.02	Alimentation du fonds de renouvellement .....	0	—	—

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	(En millions de francs)		
			Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
LU	03.03	Alimentation du fonds d'amortissement .....	0	—	—
LU	03.04	Alimentation du fonds de réserve .....	0	—	—
		<i>Totaux pour la section I.</i>	212,0	788,8	359,8
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>			
LU	50.02	Subventions au secteur autre que public en faveur de la protection de l'environnement .....	—	0	0
LU	51.01	Avances à des tiers en matière d'intervention régionale concernant les mesures de réhabilitation .....	—	400,0	400,0
LU	60.01	Subventions au secteur public en faveur de la protection de l'environnement et du traitement des déchets .....	—	2 525,2	1 256,2
LU	71.01	Achat de terrains et de bâtiments en rapport avec l'activité de l'entreprise ...	—	0	0
LU	73.01	Dépenses relatives à des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais .....	—	0	0
LU	74.06	Achat de machines, mobilier, matériel, y compris moyens de transport .....	9,0	—	—
LU	81.01	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets .....	—	0	0
LU	81.02	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets .....	0	—	—
LU	91.01	Amortissement de la dette .....	0	—	—
		<i>Totaux pour la section II.</i>	9,0	2 925,2	1 656,2
		<i>Totaux pour les dépenses.</i>	221,0	3 714,0	2 016,0

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

<i>Ministre ordonnateur</i>	<i>Article</i>	<i>LIBELLES</i>	<i>Droits constatés</i>	
		<b>RECETTES.</b>		
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>		
LU	16.01	Vente de services .....	0	
LU	16.02	Produits divers .....	0	
LU	06.01	Dotation de la Région wallonne (produit de la taxe) .....	2 237,0	
LU	06.02	Dotation de la Région wallonne pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0	
LU	06.03	01. Intérêts des fonds placés .....	0	
LU		02. Prélèvement sur le fonds d'amortissement .....	0	
LU		03. Prélèvement sur le fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0	
		<i>Total pour la section I.</i>	2 237,0	
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>		
LU	96.01	Produit des emprunts .....	0	
LU	08.04	Dotation de la Région wallonne .....	0	
LU	08.05	Recettes diverses patrimoniales .....	0	
LU	08.06	Prélèvement sur le fonds de renouvellement .....	0	
LU	08.07	Prélèvement sur le fonds de réserve .....	0	
		<i>Total pour la section II.</i>	0	
		<i>Total pour les recettes.</i>	2 237,0	



## TITRE VI.- SERVICE REGIONAL A GESTION SEPARÉE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	
		<b>AGENCE WALLONNE A L'EXPORTATION — AWEX</b>	
		<b>SECTION I.- OPERATIONS COURANTES.</b>	
		<b>A. Recettes.</b>	
SP	16.01	Remboursement de prestations de services .....	3,2
SP	16.02	Produits divers .....	163,0
SP	06.01	Intervention de la Région wallonne .....	390,5
SP	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1992 .....	45,6
		<i>Total pour les recettes.</i>	602,3
		<b>B. Dépenses.</b>	
SP	11.03	Rémunérations et allocations du personnel contractuel de l'agence régionale	0
SP	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel contractuel de l'agence régionale .....	0
SP	12.02	Fourniture de biens et services pour la réalisation des missions de l'AWEX, notamment frais de missions, participation à des foires, séminaires, colloques, réunions, relations publiques, documentation, expertises, études, etc. ....	200,3
		(Dépenses années antérieures) .....	(1,8)
SP	12.03	Frais de fonctionnement des représentations à l'étranger .....	57,3
		(Dépenses années antérieures) .....	(12,2)
SP	30.01	Subvention pour favoriser le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger .....	165,4
		(Dépenses années antérieures) .....	(6,1)
		<i>Total pour les dépenses.</i>	443,1
		<b>C. Transfert.</b>	
		<b>D. Crédit provisionnel.</b>	
SP	11.05	Provision pour indexation des traitements, coût de la programmation sociale .....	0
		<i>Total pour le crédit provisionnel.</i>	0
		<b>E. Solde.</b>	
		Recettes .....	602,3
		Dépenses .....	443,1
		Crédit provisionnel .....	0
		<i>Total pour le solde.</i>	159,2

## TITRE VI.- SERVICE REGIONAL A GESTION SEPARÉE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	
		<b>SECTION II.- OPERATIONS DE CAPITAL.</b>	
		<b>A. Recettes.</b>	
SP	81.01	Remboursement de prêts, d'apports de capitaux, d'avances .....	6,0
SP	06.01	Intervention de la Région wallonne .....	32,2
SP	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1992 .....	12,8
SP	08.05	Recettes diverses patrimoniales .....	0
		<i>Total pour les recettes.</i>	251,0
		<b>B. Dépenses.</b>	
SP	71.01	Achat ou aménagement de terrains et bâtiments en rapport avec les missions de l'agence .....	0
SP	74.06	Achat de machines, mobiliers, matériels, y compris moyens de transport ...	1,3
SP	81.01	Prêts remboursables, avances récupérables, apports de capitaux en vue de faci- liliter le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger ....	237,7
		(Dépenses années antérieures) .....	(12,0)
		<i>Total pour les dépenses.</i>	251,0
		<b>C. Transferts.</b>	
		<b>D. Solde.</b>	
		Recettes .....	251,0
		Dépenses .....	251,0
		Solde .....	0
		<i>Total pour le solde.</i>	0
		<b>SECTION III.- OPERATIONS POUR ORDRE.</b>	
		<b>A. Recettes.</b>	
		1. Fonds de tiers .....	0
		2. Fonds de trésorerie .....	0
		<i>Total pour les recettes.</i>	0
		<b>B. Dépenses.</b>	
		1. Fonds de tiers .....	0
		2. Fonds de trésorerie .....	0
		<i>Total pour les dépenses.</i>	0
		<b>C. Solde.</b>	

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1993	1992	1991
			par article	présumées	effectuées
		<b>OFFICE WALLON DE DEVELOPPEMENT RURAL.</b>			
		<b>4. RECETTES.</b>			
		<i>Chapitre 41.</i>			
		<i>Produits résultant de l'exercice des missions de l'Office.</i>			
		<b>411. RECETTES FONCTIONNELLES.</b>			
LU	411.01	Produits résultant de la propriété de biens immobiliers acquis dans le cadre de l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remembrement	2,2	—	—
LU	411.02	Produits résultant de la propriété de biens acquis dans le cadre de la politique foncière .....	0	—	—
LU	411.03	Récupération de frais de surveillance, de contrôle et d'études .....	7,0	—	—
LU	411.04	Conventions avec des tiers .....	5,0	—	—
LU	411.05	Récupération de paiements indus .....	0	—	—
LU	411.09	Intervention des membres du personnel dans la charge des avantages chèques-repas .....	3,1	—	—
		<b>412. RECETTES DE PUBLICATIONS ET DE PUBLICITE.</b>			
LU	412.01	Ventes de plans, cahiers des charges et publications .....	0,1	—	—
		<b>413. REVENUS FINANCIERS.</b>			
LU	413.01	Intérêts sur placements .....	2,0	—	—
		<b>414. RECETTES EXCEPTIONNELLES.</b>			
LU	414.01	Produits divers .....	0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 41.</i>	19,4	—	—
		<i>Chapitre 43.</i>			
		<i>Produits de la vente d'objets patrimoniaux.</i>			
LU	430.01	Immeubles, .....	0	—	—
LU	430.02	Mobilier .....	0	—	—
LU	430.03	Machines et matériel .....	0	—	—
LU	430.04	Véhicules automobiles .....	0	—	—
LU	430.05	Récupération de garanties .....	0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 43.</i>	0	—	—
		<i>Chapitre 44.</i>			
		<i>Recettes financières patrimoniales.</i>			
LU	444.03	Loyers d'immeubles et de terrains .....	4,3	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 44.</i>	4,3	—	—

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1993	1992	1991
			par article	présumées	effectuées
		<i>Chapitre 45.</i>			
		<i>Intervention de la Région wallonne.</i>			
		<i>450. A FONDS PERDUS.</i>			
LU	450.01	Dépenses de personnel .....	358,5	—	—
LU	450.02	Frais de fonctionnement .....	29,2	—	—
LU	450.03	Acquisition et entretien de biens meubles durables ainsi que transformation et acquisition d'immeubles .....	13,0	—	—
LU	450.04	Politique foncière .....	3,0	—	—
LU	450.05	Dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remem- brement .....	215,1	—	—
		<i>451. A TITRE D'AVANCES RECUPERABLES.</i>			
LU	451.01	Dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remem- brement .....	124,4	—	—
LU	451.02	Acquisition de biens immobiliers dans le cadre du droit de préemption prévu en matière de remboursement .....	17,0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 45.</i>	760,2	—	—
		<i>Chapitre 49.</i>			
		<i>Recettes pour ordre.</i>			
LU	490.01	Produits résultant du remboursement des avances consenties pour des dépen- ses techniques relatives à l'application de la législation sur le remem- brement .....	45,0	—	—
LU	490.02	Produits résultant de la vente ou de la réattribution de biens immobiliers acquis dans le cadre de l'exercice du droit de préemption prévu en matiè- re de remboursement .....	5,8	—	—
LU	490.03	Fonds en souffrance pour des dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement .....	22,5	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 49.</i>	73,3	—	—
		<b>TOTAUX POUR LES RECETTES.</b>	857,2	—	—

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1993	1992	1991
			par article	présumées	effectuées
		<b>5. DEPENSES.</b>			
		<i>Chapitre 51.</i>			
		<i>Dépenses de personnel.</i>			
LU	511.01	Rémunération du personnel définitif .....	259,6	—	—
LU	511.02	Rémunération du personnel contractuel .....	20,9	—	—
LU	511.03	Charges de pensions .....	18,2	—	—
LU	511.04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - part patronale .....	41,4	—	—
LU	511.05	Charges sociales ne dérivant pas de la législation sociale - part patronale ...	0,1	—	—
LU	511.06	Service social .....	2,1	—	—
LU	511.07	Formation professionnelle .....	1,3	—	—
LU	511.08	Indemnités couvrant des charges réelles .....	0,3	—	—
LU	511.09	Charge des avantages chèques-repas .....	12,5	—	—
LU	511.10	Honoraires forfaitaires .....	0,7	—	—
LU	513.02	Représentation et déplacements .....	7,8	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,1)	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 51.</i>	365,0	—	—
		<i>Chapitre 52.</i>			
		<i>Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, etc.</i>			
		<b>521. LOCAUX ET MATERIEL.</b>			
LU	521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires .....	3,4	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,2)	—	—
LU	521.02	Location de matériel et de mobilier .....	0,8	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,4)	—	—
LU	521.03	Entretien et réparations des locaux .....	3,7	—	—
LU	521.04	Entretien et réparation du matériel, du mobilier et des véhicules .....	3,7	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,6)	—	—
LU	521.05	Assurances .....	0,5	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,1)	—	—
LU	521.06	Impôts et taxes .....	3,4	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,2)	—	—
LU	521.07	Consommations diverses (combustibles, énergie électrique, etc.) .....	2,6	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,4)	—	—
LU	521.09	Divers .....	0	—	—

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1993	1992	1991
			par article	présumées	effectuées
		<i>522. BUREAU.</i>			
LU	522.01	Frais de bureau généralement quelconques .....	7,0	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,6)	—	—
		<i>523. PUBLICATIONS ET PUBLICITE.</i>			
LU	523.01	Frais de publications et de publicité .....	1,2	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,1)	—	—
		<i>524. CONTENTIEUX.</i>			
LU	524.01	Frais de contentieux .....	0	—	—
		<i>525. CHARGES FINANCIERES.</i>			
LU	525.01	Frais financiers .....	0,1	—	—
		<i>526. AUTRES PRESTATIONS ET TRAVAUX PAR TIERS.</i>			
LU	526.01	Frais de transport .....	0,1	—	—
LU	526.04	Indemnités diverses à des tiers .....	0	—	—
LU	526.09	Divers .....	0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 52.</i>	29,1	—	—
		<i>Chapitre 53.</i>			
		<i>Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de ses missions.</i>			
LU	533.03	Interventions dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement .....	119,0	—	—
LU	533.04	Dépenses résultant de l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remboursement .....	17,0	—	—
LU	533.05	Dépenses dans le cadre de la politique foncière .....	3,0	—	—
LU	533.06	Frais connexes liés au remboursement et au développement rural .....	9,5	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,3)	—	—
LU	533.07	Frais de sous-traitance liés à l'exercice des missions de l'organisme .....	6,0	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(1,5)	—	—
LU	533.08	Interventions dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement approuvées avant le 1er janvier 1993 ..	220,5	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 53.</i>	376,8	—	—

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1993	1992	1991
			par article	présumées	effectuées
		<i>Chapitre 55.</i>			
		<i>Acquisition de biens patrimoniaux.</i>			
LU	550.01	Bâtiments, terrains, immeubles .....	5,5	—	—
LU	550.02	Mobilier .....	1,2	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,4)	—	—
LU	550.03	Machines et matériel .....	5,5	—	—
		(Dépenses années antérieures) .....	(0,4)	—	—
LU	550.04	Véhicules automobiles .....	0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 55.</i>	<b>13,0</b>	—	—
		<i>Chapitre 57.</i>			
		<i>Affectation du boni.</i>			
		<i>(Crédits non limitatifs.)</i>			
LU	570.01	Versement à la Région wallonne de l'excédent d'encaisse .....	50,8	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 57.</i>	<b>50,8</b>	—	—
		<i>Chapitre 59.</i>			
		<i>Dépenses pour ordre.</i>			
		<i>(Crédits non limitatifs.)</i>			
LU	590.03	Versements pour compte de tiers .....	22,5	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 59.</i>	<b>22,5</b>	—	—
		<b>TOTAUX POUR LES DEPENSES.</b>	<b>857,2</b>	—	—

Vu pour être annexé au décret du 9 décembre 1993.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 94 — 123

## 9. DEZEMBER 1993. — Dekret zur zweiten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1993 (\*)

Der wallonische Regionalrat hat angenommen und Wir, wallonische Regierung, sanktionieren was folgt :

## KAPITEL 1.

## Allgemeine Bestimmungen.

## Artikel 1.

Die für die Ausgaben der wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1993 bereitgestellten nicht aufgliederten Mittel und aufgliederten Mittel werden neu angepaßt, gemäß den Programmen, aufgeführt in der diesem Dekret beiliegenden Tabelle und zusammengefaßt in nachfolgender Aufstellung.

(In Millionen Franken)

	Art der Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
Ministerium der wallonischen Region	Nicht aufgliederte Mittel	+ 2 300,1	+ 2 300,1
	Aufgliederte Mittel	- 2 424,3	- 1 562,2
	Variable Mittel	—	—
Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transport	Nicht aufgliederte Mittel	+ 284,3	+ 284,3
	Aufgliederte Mittel	+ 343,1	+ 57,4
	Variable Mittel	—	—
Allgemeiner Gesamtbetrag	Nicht aufgliederte Mittel	+ 2 584,4	+ 2 584,4
	Aufgliederte Mittel	- 2 081,2	- 1 504,8
	Variable Mittel	—	—

## Artikel 2.

Artikel 8 des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 bezüglich der Wirtschaftsexpansion und Artikel 32.6, aufgeführt in den «besonderen Bestimmungen hinsichtlich der wallonischen Region», aufgenommen im Gesetz vom 4. August 1978 zur Wirtschaftsneuorientierung durch das Dekret vom 25. Juni 1992 zur Abänderung desselben Gesetzes, werden aufgehoben.

## Artikel 3.

Die wallonische Regierung wird ermächtigt zum Abschluß eines Mietvertrages, das dem königlichen Erlaß vom 18. Mai 1981 bezüglich der allgemeinen Bedingungen der Vergabe öffentlicher Aufträge zur Förderung von Arbeiten und Lieferungen unterliegt, und mit einer Laufzeit von zwanzig Jahren, bezüglich der fünf Stockwerke eines in der rue Xhavée in Verviers gelegenen Verwaltungsgebäudes. Nach Ablauf des zehnten, fünfzehnten und neunzehnten Jahres kann ein Kaufoptionsrecht ausgeübt werden. Die Gesamtkosten der Investition betragen 91,8 Millionen Franken.

## Artikel 4.

In Abweichung von Absatz 2, Artikel 2, des Dekrets vom 10. Juni 1993 zur Einführung einer zusätzlichen regionalen Beihilfe zugunsten der Gemeinden der wallonischen Region, die vom TGV durchquert werden, wird der Betrag der zusätzlichen Beihilfe für 1993 auf 222 Millionen Franken festgesetzt.

## Artikel 5.

Für die Haushaltsjahre 1992 und 1993 wird die wallonische Regierung ermächtigt zur Übertragung, gemäß den durch der Regierung festgelegten Modalitäten, an die Konzessionsgesellschaften der Flughäfen Charleroi-Brüssel Süd und Lüttich-Bierset der Einziehungsbefugnis der Flughafenbenutzungsgebühren.

## Artikel 6.

Das wissenschaftliche Institut öffentlichen Dienstes (Institut scientifique de Service public) wird ermächtigt zur Aufnahme eines Darlehens von höchstens 30 Millionen Franken zwecks Finanzierung der in den Gebäuden, die Eigentum des Instituts sind, erforderlichen Ausstattungsarbeiten.

Die Lasten für Zinsen und Tilgung dieses Darlehens werden jährlich im Haushalt des Instituts in Anrechnung gebracht in Höhe der jeweils im Laufe des Jahres fällig gewordenen Beträge.

## KAPITEL 2.

## Verpflichtungsermächtigungen.

## Artikel 7.

Die in Artikel 19, 3°, des Dekrets vom 17. Dezember 1992 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1993 eingetragene Verpflichtungsermächtigung wird herabgesetzt auf 50,0 Millionen Franken.

## KAPITEL 3.

## Regionale Bürgschaften.

## Artikel 8.

Die wallonische Regierung wird ermächtigt, die Garantie der wallonischen Region zu erteilen für die durch Landwirte und Landwirtschaftsbetriebe eingegangenen Anleihen für Investitionen in Landwirtschaft und Gartenbau im Rahmen des landwirtschaftlichen Investitionsfonds, und zwar, in 1993, in Höhe eines Gesamtbetrages von 1,7 Milliarden Franken.

\* Sitzungsperiode 1993-1994 :

Ratsdokumente 5-Vb (1993-1994), Nr. 1 bis 3.

Ausführlicher Bericht.- Öffentliche Sitzung vom 30. November 1993.- Diskussion.- Verabschiedung.



**KAPITEL 4.***Regionale Unternehmen.***Artikel 9.**

Der Haushaltsplan des regionalen Unternehmens für die Herstellung und Zuleitung des Wassers des Jahres 1993, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 1.291,5 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 1.291,5 Millionen Franken für die Ausgaben.

**Artikel 10.**

Der Haushaltsplan des wallonischen regionalen Amtes für Abfallstoffe des Jahres 1993, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 2.237,0 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 2.237,0 Millionen Franken für die Ausgaben.

**KAPITEL 5.***Getrennt verwalteter regionaler Dienst.***Artikel 11.**

Der Haushaltsplan der wallonischen Geschäftsstelle für den Export des Jahres 1993, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 853,3 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 694,1 Millionen Franken für die Ausgaben.

**KAPITEL 6.***Einrichtungen öffentlichen Interesses.***Artikel 12.**

Der Haushaltsplan des wallonischen Amtes für ländliche Entwicklung des Jahres 1993, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 857,2 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 857,2 Millionen Franken für die Ausgaben.

**Artikel 13.**

Vorliegendes Dekret tritt am Tag der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Verkünden dieses Dekret, ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

*Namur, den 9. Dezember 1993.*

Der Minister-Vorsitzende der wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister der technologischen Entwicklung und der Beschäftigung,

A. LIENARD

Der Minister der inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den lokalen Behörden, der Verwaltung und den bezuschußten Arbeiten,

G. MATHOT

Der Minister des Transportwesens,

A. BAUDSON

Der Minister der öffentlichen Arbeiten,

J.-P. GRAFE

Der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts,

R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

ZWEITE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1993

		(In Millionen Franken)											
		Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen
Programme	01.00	<p><b>Abschnitt 01.</b> <i>Dotation an den wallonischen Regionalrat.</i></p> <p>Dotation an den wallonischen Regionalrat ..... 227,0 0 0 0 0 0 0 0 227,0 0 0 0</p> <p><i>Gesamtbeträge für Abschnitt 01.</i></p> <p><b>Abschnitt 02.</b> <i>Kabinettsausgaben des Vorsitzenden der wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den auswärtigen Beziehungen.</i></p> <p>Existenzmittel ..... 177,2 0 0 0 0 0 0 0 177,2 0 0 0</p> <p><i>Gesamtbeträge für Abschnitt 02.</i></p> <p><b>Abschnitt 03.</b> <i>Kabinettsausgaben des Ministers der technologischen Entwicklung und der Beschäftigung.</i></p> <p>Existenzmittel ..... 160,4 0 0 0 0 0 0 0 160,4 0 0 0</p> <p><i>Gesamtbeträge für Abschnitt 03.</i></p> <p><b>Abschnitt 04.</b> <i>Kabinettsausgaben des Ministers der inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den lokalen Behörden, der Verwaltung und den benachteiligten Arbeitern.</i></p> <p>Existenzmittel ..... 132,8 0 0 0 0 0 0 0 132,8 0 0 0</p> <p><i>Gesamtbeträge für Abschnitt 04.</i></p>											
	02.00	177,2	0	0	0	0	0	0	0	177,2	0	0	
	03.00	160,4	0	0	0	0	0	0	0	160,4	0	0	
	04.00	132,8	0	0	0	0	0	0	0	132,8	0	0	

		<i>(In Millionen Franken)</i>																
		Angepaßte Mittel					Neue Anpassungen					Angepaßte Mittel						
		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
	<b>Abschnitt 05.</b>																	
	<b>Kabinettsausgaben</b>																	
	<i>des Ministers des Transportwesens.</i>																	
<b>Programm 05.00</b>	<b>Existenzmittel</b>	130,3	0	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	0	0	138,3	0	0	0	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 05.</b>	130,3	0	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	0	0	138,3	0	0	0	0	0
	<b>Abschnitt 06.</b>																	
	<b>Kabinettsausgaben</b>																	
	<i>des Ministers der öffentlichen Arbeiten.</i>																	
<b>Programm 06.00</b>	<b>Existenzmittel</b>	139,8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	139,8	0	0	0	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 06.</b>	139,8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	139,8	0	0	0	0	0
	<b>Abschnitt 07.</b>																	
	<b>Kabinettsausgaben</b>																	
	<i>des Ministers der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushaltes.</i>																	
<b>Programm 07.00</b>	<b>Existenzmittel</b>	139,6	0	0	0	0	+ 25,4	0	0	0	0	0	165,0	0	0	0	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 07.</b>	139,6	0	0	0	0	+ 25,4	0	0	0	0	0	165,0	0	0	0	0	0
	<b>Abschnitt 08.</b>																	
	<b>Kabinettsausgaben</b>																	
	<i>des Ministers der Umwelt, der Naturerschätze und der Landwirtschaft.</i>																	
<b>Programm 08.00</b>	<b>Existenzmittel</b>	137,6	0	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	0	0	145,6	0	0	0	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 08.</b>	137,6	0	0	0	0	+ 8,0	0	0	0	0	0	145,6	0	0	0	0	0

		<i>(In Millionen Franken)</i>											
		Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel					
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel
<i>Abschnitt 09.</i>													
<i>Dienststellen der wallonischen Regierung und nicht einer Verwaltungsabteilung angegliederte Einrichtungen.</i>													
Programm 09.01	Sozialwirtschaftlicher Rat der wallonischen Region .....	99,5	100,0	50,0	0	0	0	0	0	0	99,5	100,0	50,0
Programm 09.02	Sozialdienst .....	56,6	0	0	0	0	0	0	0	0	56,6	0	0
Programm 09.03	Planungsbüro .....	8,0	0	0	-8,0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 09.</i>		164,1	100,0	50,0	-8,0	0	0	0	0	0	156,1	100,0	50,0
<i>Abschnitt 10.</i>													
<i>Generalsekretariat des Ministeriums der wallonischen Region.</i>													
Programm 10.01	Allgemeine Personalverwaltung des Ministeriums .....	3 702,2	0	0	+ 187,3	0	0	0	0	0	3 889,5	0	0
Programm 10.02	Amt des Vorsitzenden, Sekretariat der wallonischen Regierung und Kanzlei .....	75,5	0	0	0	0	0	0	0	0	75,5	0	0
Programm 10.03	Datenverarbeitung der Verwaltung .....	285,0	0	0	+ 2,5	0	0	0	0	0	287,5	0	0
Programm 10.04	Regionale Statistik .....	28,7	0	0	- 1,9	0	0	0	0	0	26,8	0	0
Programm 10.05	Juristische Dienststelle .....	5,2	0	0	0	0	0	0	0	0	-5,2	0	0
Programm 10.06	Öffentliches Amt .....	23,9	0	0	- 5,6	0	0	0	0	0	18,3	0	0
Programm 10.07	Schatzamt, Haushalt und Finanzen .....	54,7	0	0	+ 19,0	0	0	0	0	0	73,7	0	0
Programm 10.08	Allgemeine Schuldenlast .....	1 691,7	0	0	+ 68,3	0	0	0	0	0	1 760,0	0	0
Programm 10.09	Schuldenlast Wohnungswesen .....	4 358,0	0	0	- 80,0	0	0	0	0	0	4 278,0	0	0
Programm 10.10	Schuldenlast der lokalen Behörden .....	3 939,4	0	0	- 22,6	0	0	0	0	0	3 916,8	0	0
Programm 10.11	Schuldenlast Wasserwesen .....	390,0	0	0	0	0	0	0	0	0	390,0	0	0
Programm 10.12	Kommunikation und Information .....	35,7	0	0	0	0	0	0	0	0	35,7	0	0
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 10.</i>		14 590,0	0	0	+ 167,0	0	0	0	0	0	14 757,0	0	0

		<i>(In Millionen Franken)</i>										
		Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel		
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungstermäch- tigungen	
<b>Abchnitt II.</b>												
<b>Wirtschaft und Beschäftigung.</b>												
Programm 11.01	Wirtschaftsexpansion .....	430,5	3 022,0	5 172,7		+ 1 407,0	- 1 250,0	- 502,7		1 837,5	1 772,0	4 670,0
Programm 11.02	Umstrukturierung und Entwicklung .....	42,7	2 000,0	2 210,0		+ 3,4	+ 440,0	+ 100,0		46,1	2 440,0	2 310,0
Programm 11.03	Industrie- und Beschäftigungsgebiete .....	5,0	678,0	472,0		- 4,7	+ 22,0	0		0,3	700,0	472,0
Programm 11.05	Förderung der Investitionen aus dem Ausland .....	90,7	15,0	13,2		- 23,0	0	0		67,7	15,0	13,2
Programm 11.06	KMB und Mittelstand .....	148,1	4 100,0	2 830,0		- 36,4	- 1 365,0	- 555,0		111,7	2 735,0	2 275,0
Programm 11.07	Landwirtschaft, Schlachthöfe und landwirtschaftliche Nahrungsmittel .....	121,2	271,7	306,6		+ 89,9	+ 5,3	- 4,7		211,1	277,0	301,9
Programm 11.08	Förderung der Beschäftigung .....	124,5	0	0		+ 2,0	0	0		126,5	0	0
Programm 11.09	Forum .....	2 033,2	0	0		+ 9,3	0	0		2 042,5	0	0
	<i>Errichtungsfonds : Hourtautsfonds in Sachen Beschäftigung</i>											
	<i>Saldo am 1. Januar 1993</i>	0	0	0		0	0	0		0	0	0
	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>	0	1 016,4	1 016,4		0	0	0		0	1 016,4	1 016,4
	<i>Verfügbar für das Jahr 1993</i>	0	1 016,4	1 016,4		0	0	0		0	1 016,4	1 016,4
	<i>Ausgaben zu Lasten des Fonds</i>	0	1 016,4	1 016,4		0	0	0		0	1 016,4	1 016,4
	<i>Saldo am 31. Dezember 1993</i>	0	0	0		0	0	0		0	0	0
Programm 11.10	Durch die Verwaltung geführter Plan zur Behebung der Arbeitslosigkeit, dessen Kostenübernahme jedoch durch Forum sichergestellt wird .....	7 066,4	0	0		- 11,3	0	0		7 055,1	0	0
Programm 11.11	Unmittelbar durch die Verwaltung geführter Plan zur Behebung der Arbeitslosigkeit .....	4 597,8	472,0	515,7		+ 354,6	0	0		4 952,4	472,0	515,7
Programm 11.12	Durch die europäischen Fonds mitfinanzierte besondere Programme .....	320,5	793,1	1 033,1		0	- 110,7	- 394,4		320,5	682,4	638,7
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</b>	14 980,6	12 368,2	13 569,7		+ 1 790,8	- 2 258,4	- 1 356,8		16 771,4	10 109,8	12 212,9
<b>Abchnitt 12.</b>												
<b>Technologien und Forschung.</b>												
Programm 12.01	Energie .....	47,6	297,4	314,4		0	+ 15,0	0		47,6	312,4	314,4
Programm 12.02	Forschung .....	339,9	908,5	1 049,4		+ 10,5	+ 12,0	+ 7,8		350,4	920,5	1 057,2

		(In Millionen Franken)													
		Angegebene Mittel				Neue Anpassungen				Angegebene Mittel					
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen		
Programm 12.03	Beihilfen an Betriebe .....	0,5	1 267,0	1 412,4					0	0	0	+ 32,2	0,5	1 267,0	1 444,6
Programm 12.04	Durch die europäischen Strukturfonds mitfinanzierte besondere Programme ....	0	244,9	208,7					0	- 25,0	0	- 40,0	0	219,9	168,7
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 12.</b>	388,0	2 717,8	2 984,9					+ 10,5	+ 2,0	0	0	398,5	2 719,8	2 984,9
	<b>Abschnitt 13.</b>														
	<b>Naturschätze und Umwelt.</b>														
Programm 13.01	Forstwesen .....	126,3	160,0	185,3					+ 75,2	+ 15,2		- 32,3	201,5	175,2	153,0
Programm 13.02	Erhaltung der Natur, Jagd, Fischfang und Fischzucht .....	110,3	144,3	227,1					+ 3,2	+ 2,4		- 4,2	113,5	146,7	222,9
Programm 13.03	Umwelt .....	304,9	0	2,8					- 88,6	0		0	216,3	0	2,8
	<i>Errichtungsfonds : Fonds für die Verwaltung der Abfälle (Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle)</i>														
	<i>Saldo am 1. Januar 1993</i>	0	0	0					0	0		0	0	0	0
	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>	0	2 437,0	2 437,0					0	0		0	0	2 437,0	2 437,0
	<i>Verfügbar für das Jahr 1993</i>	0	2 437,0	2 437,0					0	0		0	0	2 437,0	2 437,0
	<i>Ausgaben zu Lasten des Fonds</i>	0	2 437,0	2 437,0					0	0		0	0	2 437,0	2 437,0
	<i>Saldo am 31. Dezember 1993</i>	0	0	0					0	0		0	0	0	0
Programm 13.04	Bodenschätze .....	25,0	37,0	76,8					+ 1,7	- 0,5		- 3,4	26,7	36,5	73,4
Programm 13.05	Wasserwesen (Kontrolle, Verwaltung und Herstellung) .....	705,9	785,1	911,7					+ 8,7	+ 16,6		- 105,0	714,6	801,7	806,7
Programm 13.06	Schutz vor Wasserverschmutzung .....	643,0	0	310,0					0	0		+ 154,0	643,0	0	464,0
	<i>Errichtungsfonds : Fonds zum Schutz der Oberflächengewässer (Dekret vom 30. April 1990 bezüglich der Einteilung von industriellen und häuslichen Abwässern)</i>														
	<i>Saldo am 1. Januar 1993</i>	0	- 300,0	440,0					0	+ 445,5		+ 390,1	0	145,5	830,1
	<i>Netto-Einnahmen des laufenden Jahres</i>	0	1 570,0	1 570,0					0	0		0	0	1 570,0	1 570,0
	<i>Verfügbar für das Jahr 1993</i>	0	1 270,0	2 010,0					0	+ 445,5		+ 390,1	0	1 715,5	2 400,1
	<i>Ausgaben zu Lasten des Fonds</i>	0	2 960,0	635,0					0	0		0	0	2 960,0	635,0
	<i>Saldo am 31. Dezember 1993</i>	0	- 1 690,0	1 375,0					0	+ 445,5		+ 390,1	0	- 1 244,5	1 765,1
Programm 13.07	Durch die europäischen Strukturfonds mitfinanzierte besondere Programme ....	0	127,6	86,7					0	+ 6,6		- 30,8	0	134,2	55,9
Programm 13.08	Kontrolle der Umweltverschmutzung .....	54,3	78,0	67,5					- 15,0	- 15,0		0	39,3	63,0	67,5
Programm 13.09	Verhütung der Umweltverschmutzung .....	33,7	0	0					- 1,2	0		0	32,5	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 13.</b>	2 003,4	6 729,0	4 939,9					- 16,0	+ 25,3		- 21,7	1 987,4	6 754,3	4 918,2



(In Millionen Franken)

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel		
	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
		Verpflich- tungsermäß- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungsermäß- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungsermäß- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
<b>Abschnitt 16.</b>									
<b>Auswärtige Beziehungen.</b>									
Programm 16.01	624,5	0	0	0	0	0	624,5	0	0
Programm 16.02	141,0	0	0	+ 1,0	0	0	142,0	0	0
Programm 16.03	0	15,0	32,3	0	+ 4,0	0	0	19,0	32,3
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 16.</b>									
	765,5	15,0	32,3	+ 1,0	+ 4,0	0	766,5	19,0	32,3
<b>Abschnitt 41.</b>									
<b>Zusammenarbeitsvereinbarung mit der französischen Gemeinschaft.</b>									
Programm 41.01	1 244,5	0	0	0	0	0	1 244,5	0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 41.</b>									
	1 244,5	0	0	0	0	0	1 244,5	0	0
<b>Abschnitt 50.</b>									
<b>Generalsekretariat des wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen.</b>									
Programm 50.01	4 019,4	0	0	+ 204,2	0	0	4 223,6	0	0
Programm 50.02	183,6	0	6,0	- 97,3	0	- 5,0	86,3	0	1,0
Programm 50.03	793,3	0	0	+ 146,3	0	0	939,6	0	0
Programm 50.04	0	565,5	1 087,2	0	0	0	0	565,5	1 087,2
Programm 50.05	266,5	0	0	0	0	0	266,5	0	0
Programm 50.06	302,0	0	0	0	0	0	302,0	0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 50.</b>									
	5 564,8	565,5	1 093,2	+ 253,2	0	- 5,0	5 818,0	565,5	1 088,2



		Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel	
		Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen	Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen	Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen	Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen	Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen	Verpflichtungsterminaligungen	Ausgabeterminaligungen
<b>Abschnitt 51.</b>													
<b>Wegenetz der Region.</b>													
Programm 51.01	Konstruktion des Wegenetzes .....	53,2	4 380,0	4 435,8	+ 32,0	+ 545,3	+ 256,3	85,2	4 925,3	4 692,1			
Programm 51.02	Pflege und Instandhaltung des Wegenetzes .....	73,0	2 800,1	2 859,3	0	+ 121,5	- 397,2	73,0	2 921,6	2 462,1			
	<i>Errichtungsfonds : Verkehrs- und Havariiefonds (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Saldo am 1. Januar 1993	0	126,0	126,0	0	0	0	0	126,0	126,0	0	0	0
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	126,0	126,0	0	0	0	0	126,0	126,0	0	0	0
	Verfügbar für das Jahr 1993	0	252,0	252,0	0	0	0	0	252,0	252,0	0	0	0
	Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	65,0	65,0	0	0	0	0	65,0	65,0	0	0	0
	Saldo am 31. Dezember 1993	0	187,0	187,0	0	0	0	0	187,0	187,0	0	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 51.</b>	126,2	7 245,1	7 360,1	+ 32,0	+ 666,8	- 140,9	158,2	7 911,9	7 219,2			
<b>Abschnitt 52.</b>													
<b>Wasserwege der Region.</b>													
Programm 52.01	Investitionen für Wasserwege, Hüfen und Zufahrtswege, sowie für Säuändarne und Sparbecken .....	11,8	1 924,3	2 128,8	+ 3,6	0	+ 209,5	15,4	1 924,3	2 338,3			
Programm 52.02	Pflege und Instandhaltung der Wasserwege .....	354,0	596,0	433,8	+ 2,7	+ 2,8	- 60,0	356,7	598,8	373,8			
	<i>Errichtungsfonds : Verkehrs- und Havariiefonds (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Saldo am 1. Januar 1993	0	44,0	44,0	0	+ 108,1	+ 108,1	0	152,1	152,1	0	0	0
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	44,0	44,0	0	+ 108,1	+ 108,1	0	152,1	152,1	0	0	0
	Verfügbar für das Jahr 1993	0	88,0	88,0	0	0	0	0	30,0	30,0	0	0	0
	Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	14,0	14,0	0	+ 108,1	+ 108,1	0	122,1	122,1	0	0	0
	Saldo am 31. Dezember 1993	0	74,0	74,0	+ 1,7	0	0	7,9	0	0	0	0	0
Programm 52.03	Förderung der Binnenschifffahrt .....	6,2	0	0	+ 8,0	+ 2,8	+ 149,5	380,0	2 553,1	2 742,1			
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 52.</b>	372,0	2 550,3	2 592,6	+ 8,0	+ 2,8	+ 149,5	380,0	2 553,1	2 742,1			

(In Millionen Franken)

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel	
	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen	Verpflich- tungen	ermäch- tigungen
<b>Abschnitt 53.</b>												
<i>Technische Dienststellen.</i>												
Programm 53.01	0	811,3	597,3		0	- 301,7	- 22,1		0	509,6	575,2	
Programm 53.02	0	1 148,0	1 063,1		0	+ 32,6	+ 62,6		0	1 180,6	1 125,7	
Programm 53.03	0	57,0	33,5		0	- 8,9	- 26,9		0	48,1	6,6	
Programm 53.04	0	285,4	215,0		0	- 55,6	+ 90,0		0	229,8	305,0	
Programm 53.05	0	115,0	137,1		0	- 4,9	- 22,5		0	110,1	114,6	
Programm 53.06	0	183,5	100,7		0	+ 3,5	- 11,6		0	187,0	89,1	
Programm 53.07	0	30,0	20,2		0	0	- 10,0		0	30,0	10,2	
Programm 53.08	171,1	0	0		11,0	0	0		160,1	0	0	
Programm 53.09	369,7	0	0		+ 5,2	0	0		374,9	0	0	
Ausrüstung des wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transport .....												
<i>Errichtungsfonds : Fonds für technische Studien</i> (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	15,0	15,0		0	+ 3,2	+ 3,2		0	18,2	18,2	
	0	15,0	15,0		0	+ 3,2	+ 3,2		0	18,2	18,2	
	0	10,0	10,0		0	0	0		0	10,0	10,0	
	0	5,0	5,0		0	+ 3,2	+ 3,2		0	8,2	8,2	
	540,8	2 640,2	2 176,9		- 5,8	- 335,0	+ 59,5		535,0	2 305,2	2 236,4	
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 53.</b>												
<b>Abschnitt 54.</b>												
<i>Transportwesen.</i>												
Programm 54.01	7 755,1	628,4	784,5		+ 7,5	0	+ 6,0		7 762,6	628,4	790,5	
Programm 54.02	128,8	445,0	551,1		- 11,8	+ 4,2	- 9,5		117,0	449,2	541,6	
Programm 54.03	7,4	0	0		0	0	0		7,4	0	0	
Programm 54.04	5,1	0	4,8		+ 1,2	+ 4,3	- 2,2		6,3	4,3	2,6	
Förderung und Koordination des Transports .....												
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 54.</b>												
	7 896,4	1 073,4	1 340,4		- 3,1	+ 8,5	- 5,7		7 893,3	1 081,9	1 334,7	
<b>ALLGEMEINE GESAMTBETRÄGE.</b>												
	89 991,8	40 671,8	40 926,6		+ 2 584,4	- 2 081,2	- 1 504,8		92 576,2	38 590,6	39 421,8	

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht auf- gegliederte Mittel	Ausgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
		<b>REGIONALES UNTERNEHMEN FÜR DIE HERSTELLUNG UND ZULEITUNG DES WASSERS. AUSGABEN.</b>			
		<i>Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.</i>			
LU	11.03	Besoldungen und Zulagen des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens .....	124,1	—	—
LU	11.04	Zulagen gleich welcher Art des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens .....	4,0	—	—
LU	11.05	Besoldungen und Zulagen des dem MET zur Verfügung gestellten Personals .	10,0	—	—
LU	12.01	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben des regionalen Unternehmens, einschließlich der Abgabe und Gebühr hinsichtlich der Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990 .....	141,3	—	—
LU	12.02	Entschädigungen gleich welcher Art an das Personal für wirkliche Lasten und materielle Schäden, sowie die Fahrtkosten bezüglich der Dienstreisen (einschließlich der Beteiligung des Arbeitgebers am Preis der Sozialabonnements) .....	1,7	—	—
LU	21.01	Geschuldete Zinsen .....	0	—	—
LU	33.01	Verschiedene Vergütungen an Drittpersonen infolge der Haftung des Unternehmens .....	1,0	—	—
LU	41.01	Übertragung an das regionale Schatzamt .....	0	—	—
LU	03.01	Speisung des Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .....	0	—	—
LU	03.02	Speisung des Reservefonds .....	0	—	—
LU	03.03	Speisung des Erneuerungsfonds .....	3,5	—	—
LU	03.04	Speisung des Tilgungsfonds .....	7,0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt I.</i>	292,6	—	—
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>			
LU	71.01	Erwerb von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit der Tätigkeit des Unternehmens .....	—	1,0	0
LU	73.01	Ausgaben bezüglich der durch das Unternehmen ausgeführten Arbeiten und Erwerbungen, Kosten und Studien mit einbegriffen .....	—	305,0	442,9
LU	73.02	Arbeiten und Studien in Sachen Bereitung und Zuleitung des Wassers, mit Inbegriff der großen hydraulischen Arbeiten .....	—	205,5	115,6
LU	73.20	Verbesserungsarbeiten und außergewöhnliche Instandhaltungsarbeiten, mit Inbegriff der Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990 .....	—	43,5	53,8
LU	74.01	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	—	15,0	14,0
LU	03.05	Speisung des Reservefonds .....	372,6	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</i>	372,6	570,0	626,3
		<i>Gesamtbeträge für die Ausgaben.</i>	665,2	570,0	626,3

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Erwiesene Ansprüche
		<b>EINNAHMEN.</b>	
		<i>Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.</i>	
LU	16.01	Verkauf von Wasser und Strom .....	253,3
LU	16.02	Erträge in Zusammenhang mit den besonderen Aufträgen des Unternehmens	0,6
LU	16.04	Verschiedene Erträge .....	0,3
LU	16.05	Rückzahlung der Besoldungen und Zulagen des dem MET zur Verfügung ge- stellten Personals .....	10,0
LU	08.01	01. Finanzielle Beteiligung der wallonischen Region : Funktion .....	0
LU		02. Finanzielle Beteiligung der wallonischen Region in Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990 .....	0
LU	08.02	Zuschuß der wallonischen Region für Risiken und Lasten Drittpersonen ge- genüber .....	0
LU	08.03	01. Zinsen der angelegten Fonds .....	27,4
LU		02. Abbuchung aus dem Tilgungsfonds .....	0
LU		03. Abbuchung aus dem Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .	1,0
		<i>Gesamtbeitrag für Abschnitt I.</i>	292,6
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>	
LU	08.04	01. Finanzielle Beteiligung der wallonischen Region .....	372,6
LU		02. Finanzielle Beteiligung der wallonischen Region in Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990 .....	p.m.
LU	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen .....	0
LU	08.06	Abbuchung aus dem Erneuerungsfonds .....	0
LU	08.07	Abbuchung aus dem Reservefonds .....	626,3
		<i>Gesamtbeitrag für Abschnitt II.</i>	998,9
		<i>Gesamtbeitrag für die Einnahmen.</i>	1 291,5

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	(In Millionen Franken)		
			Nicht auf- gegliederte Mittel	Ausgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
		WALLONISCHES REGIONALAMT FÜR ABFALLSTOFFE.			
		AUSGABEN.			
		Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.			
LU	11.03	Besoldungen und Zulagen des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens und der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Zulagen gleich welcher Art des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben des regionalen Unternehmens .....	—	20,0	20,0
LU	12.02	Entschädigungen gleich welcher Art an das Personal für wirkliche Lasten und materielle Schäden, sowie die Fahrtkosten bezüglich der Dienstreisen (einschließlich der Beteiligung des Arbeitgebers am Preis der Sozialabonnements) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen sowie Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Teilnahme an Seminare und Kolloquien, Versammlungskosten ... (Ausgaben vorheriger Jahre) .....	35,5 (1,5)	—	—
LU	12.04	Einsammlung besonderer Abfälle und wiederverwertbaren Materials .....	—	116,9	100,9
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	—	(0,4)	(0,4)
LU	12.05	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	—	0	0
LU	12.07	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen in Zusammenhang mit der elektronischen Verarbeitung der Daten über die Überführung und die Vernichtung der Abfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	—	10,0	50,0
LU	12.08	Kosten der Einziehung der Gebühr für Haushaltsabfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Sonderkosten der Verarbeitung, Überführung oder Vernichtung der Abfälle, durch die Region verauslagt aufgrund der Artikel 16, 21 oder 28 des Dekrets vom 5. Juli 1985 bezüglich der Abfälle .....	—	8,5	8,5
LU	21.01	Zinsen der Schulden .....	0	—	—
LU	30.01	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich in Sachen Verwaltung der Abfälle ..	—	15,0	30,0
LU	32.01	Funktionskosten der SPAQUE (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	29,0	—	—
LU	33.01	Verschiedene Vergütungen an Drittpersonen infolge der Haftung des Unternehmens .....	0	—	—
LU	43.01	Zuschüsse an untergeordnete Behörden für die Verbesserung in Sachen Verwaltung der Abfälle .....	77,0	—	—
LU	43.03	Zuschüsse zugunsten der Gemeinden und Interkommunalen, die eine Politik zur Verarbeitung der Abfälle betreiben (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	—	618,0	150,0
LU	03.01	Speisung des Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .....	0	—	—
LU	03.02	Speisung des Erneuerungsfonds .....	0	—	—

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht auf- gegliederte Mittel	(In Millionen Franken)	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
LU	03.03	Speisung des Tilgungsfonds .....	0	—	—
LU	03.04	Speisung des Reservefonds .....	0	—	—
		<i>Gesamtbeiträge für Abschnitt I.</i>	212,0	788,8	359,8
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>			
LU	50.02	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes .....	—	0	0
LU	51.01	Vorschüsse an Drittpersonen in Sachen regionale Beteiligung in Sachen Sa- nierungsmaßnahmen .....	—	400,0	400,0
LU	60.01	Zuschüsse im öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes und der Verarbeitung der Abfälle .....	—	2 525,2	1 256,2
LU	71.01	Erwerb von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit der Tätigkeit des Unternehmens .....	—	0	0
LU	73.01	Ausgaben bezüglich der durch das Unternehmen ausgeführten Arbeiten und Erwerbungen, Kosten und Studien mit einbegriffen .....	—	0	0
LU	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	9,0	—	—
LU	81.01	Kapitalzuwendungen und beizuhaltende Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle .....	—	0	0
LU	81.02	Kapitalzuwendungen und beizuhaltende Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle .....	0	—	—
LU	91.01	Schuldentilgung .....	0	—	—
		<i>Gesamtbeiträge für Abschnitt II.</i>	9,0	2 925,2	1 656,2
		<i>Gesamtbeiträge für die Ausgaben.</i>	221,0	3 714,0	2 016,0

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Erwiesene Ansprüche
		<b>EINNAHMEN.</b>	
		<i>Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.</i>	
LU	16.01	Verkauf von Dienstleistungen .....	0
LU	16.02	Verschiedene Erträge .....	0
LU	06.01	Dotation der wallonischen Region (Steuererträge) .....	2 237,0
LU	06.02	Dotation der wallonischen Region für Risiken und Lasten Drittpersonen ge- genüber .....	0
LU	06.03	01. Zinsen der angelegten Fonds .....	0
LU		02. Abbuchung aus dem Tilgungsfonds .....	0
LU		03. Abbuchung aus dem Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .....	0
		<i>Gesamtbetrag für Abschnitt I.</i>	2 237,0
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>	
LU	96.01	Ertrag der Anleihen .....	0
LU	08.04	Dotation der wallonischen Region .....	0
LU	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen .....	0
LU	08.06	Abbuchung aus dem Erneuerungsfonds .....	0
LU	08.07	Abbuchung aus dem Reservefonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für Abschnitt II.</i>	0
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	2 237,0

## TITEL VI.- GETRENNT VERWALTETER REGIONALER DIENST.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	
		<b>WALLONISCHE EXPORTGESCHÄFTSSTELLE — AWEX</b>	
		<b>ABSCHNITT I. LAUFENDE GESCHÄFTE.</b>	
		<b>A. Einnahmen.</b>	
SP	16.01	Rückzahlung von Dienstleistungen .....	3,2
SP	16.02	Verschiedene Erträge .....	163,0
SP	06.01	Beteiligung der wallonischen Region .....	390,5
SP	08.01	Am 31. Dezember 1992 verfügbarer Saldo .....	45,6
		<b>Gesamtbeitrag für die Einnahmen.</b>	<b>602,3</b>
		<b>B. Ausgaben.</b>	
SP	11.03	Besoldungen und Zulagen des vertraglichen Personals der regionalen Ge- schäftsstelle .....	0
SP	11.04	Zulagen gleich welcher Art des vertraglichen Personals der regionalen Ge- schäftsstelle .....	0
SP	12.02	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen zur Verwirkli- chung der Aufträge des AWEX, insbesondere Kosten der Dienstaufträge, Teilnahme an Messen, Seminare, Kolloquien, Sitzungen, Öffentlich- keitsarbeit, Dokumentation, Gutachten, Studien, usw. ....	200,3
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(1,8)
SP	12.03	Funktionskosten der Vertretungen im Ausland .....	57,3
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(12,2)
SP	30.01	Zuschuß zur Förderung des Außenhandels sowie der Investitionsbereitschaft im Ausland .....	165,4
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(6,1)
		<b>Gesamtbeitrag für die Ausgaben.</b>	<b>443,1</b>
		<b>C. Übertragungen.</b>	
		<b>D. Einstweilige Mittel.</b>	
SP	11.05	Einstweilige Mittel für die Indexierung der Besoldungen, Kosten der sozia- len Programmierung .....	0
		<b>Gesamtbeitrag für die einstweiligen Mittel.</b>	<b>0</b>
		<b>E. Saldo.</b>	
		Einnahmen .....	602,3
		Ausgaben .....	443,1
		Einstweilige Mittel .....	0
		<b>Gesamtbeitrag des Saldos.</b>	<b>159,2</b>



## TITEL VI.- GETRENNT VERWALTETER REGIONALER DIENST.

(In Millionen Franken)

Anwei- sernder Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	
		<b>ABSCHNITT II.- KAPITALGESCHÄFTE.</b>	
		<i>A. Einnahmen.</i>	
SP	81.01	Rückzahlung von Darlehen, Kapitalzuwendungen, Vorschüssen .....	6,0
SP	06.01	Beteiligung der wallonischen Region .....	232,2
SP	08.01	Am 31. Dezember 1992 verfügbarer Saldo .....	12,8
SP	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen .....	0
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	251,0
		<i>B. Ausgaben.</i>	
SP	71.01	Erwerb oder Ausstattung von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit den Aufträgen der Geschäftsstelle .....	0
SP	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	1,3
SP	81.01	Rückzahlbare Darlehen, beizuhaltende Vorschüsse, Kapitalzuwendungen zur Förderung des Außenhandels und der Investitionen aus dem Ausland ....	237,7
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(12,0)
		<i>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</i>	251,0
		<i>C. Übertragungen.</i>	
		<i>D. Saldo.</i>	
		Einnahmen .....	251,0
		Ausgaben .....	251,0
		Saldo .....	0
		<i>Gesamtbetrag des Saldos.</i>	0
		<b>ABSCHNITT III.- GESCHÄFTE FÜR ORDER.</b>	
		<i>A. Einnahmen.</i>	
		1. Fonds für Drittzahlungen .....	0
		2. Finanzverwaltungsfonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	0
		<i>B. Ausgaben.</i>	
		1. Fonds für Drittzahlungen .....	0
		2. Finanzverwaltungsfonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</i>	0
		<i>C. Saldo.</i>	

## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken).

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1993	1992	1991
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<b>WALLONISCHES AMT FÜR LÄNDLICHE ENTWICKLUNG.</b>			
		<b>4. EINNAHMEN.</b>			
		<b>Kapitel 41.</b>			
		<i>Erträge infolge der Wahrnehmung der Aufgaben des Amtes.</i>			
		<b>411. FUNKTIONSEINNAHMEN.</b>			
LU	411.01	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts erworbenen Immobilien .....	2,2	—	—
LU	411.02	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Liegenschaftspolitik er- worbenen Güter .....	0	—	—
LU	411.03	Beitreibung der Kosten für Überwachung, Kontrolle und Studien .....	7,0	—	—
LU	411.04	Verträge mit Drittpersonen .....	5,0	—	—
LU	411.05	Beitreibung nicht geschuldeter Zahlungen .....	0	—	—
LU	411.09	Beteiligung der Personalmitglieder an den Kosten der Mahlzeitschecks .....	3,1	—	—
		<b>412. EINNAHMEN AUS VERÖFFENTLICHUNGEN UND WERBUNG.</b>			
LU	412.01	Verkauf von Plänen, Lastenheften und Veröffentlichungen .....	0,1	—	—
		<b>413. FINANZEINNAHMEN.</b>			
LU	413.01	Zinsen der Kapitalanlagen .....	2,0	—	—
		<b>414. AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN.</b>			
LU	414.01	Verschiedene Erträge .....	0	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 41.</b>	19,4	—	—
		<b>Kapitel 43.</b>			
		<i>Erträge des Verkaufs von Vermögensgütern.</i>			
LU	430.01	Gebäude .....	0	—	—
LU	430.02	Mobiliar .....	0	—	—
LU	430.03	Maschinen und Material .....	0	—	—
LU	430.04	Kraftfahrzeuge .....	0	—	—
LU	430.05	Beitreibung der Bürgschaften .....	0	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 43.</b>	0	—	—
		<b>Kapitel 44.</b>			
		<i>Vermögenseinnahmen.</i>			
LU	444.03	Mieten der Gebäude und Grundstücke .....	4,3	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 44.</b>	4,3	—	—

## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1993	1992	1991
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<i>Kapitel 45.</i>			
		<i>Beteiligung der wallonischen Region.</i>			
		<i>450. NICHT BEITREIBBAR.</i>			
LU	450.01	Personalausgaben .....	358,5	—	—
LU	450.02	Funktionskosten .....	29,2	—	—
LU	450.03	Erwerb und Instandhaltung der langlebigen beweglichen Güter sowie Um- wandlung und Erwerb von Gebäuden .....	13,0	—	—
LU	450.04	Liegenschaftspolitik .....	3,0	—	—
LU	450.05	Technische Ausgaben hinsichtlich der Anwendung der Gesetzgebung in Sa- chen Flurbereinigung .....	215,1	—	—
		<i>451. BEITREIBBARE VORSCHÜSSE.</i>			
LU	451.01	Technische Ausgaben hinsichtlich der Anwendung der Gesetzgebung in Sa- chen Flurbereinigung .....	124,4	—	—
LU	451.02	Erwerb von Immobilien im Rahmen des in Sachen Flurbereinigung vorgese- henen Vorkaufsrechts .....	17,0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 45:</i>	760,2	—	—
		<i>Kapitel 49.</i>			
		<i>Einnahmen für Order.</i>			
LU	490.01	Erträge infolge der Rückzahlung der für die technischen Ausgaben in Sachen der Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung genehmigten Vor- schüsse .....	45,0	—	—
LU	490.02	Erträge infolge des Verkaufs oder der Neuzuweisung der im Rahmen der Aus- übung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts er- worbenen Immobilien .....	5,8	—	—
LU	490.03	Begleichungsfonds für die technischen Ausgaben hinsichtlich der Anwen- dung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung .....	22,5	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 49.</i>	73,3	—	—
		<b>GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN.</b>	857,2	—	—

TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1993	1992	1991
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<b>5. AUSGABEN.</b>			
		<i>Kapitel 51.</i>			
		<i>Personalausgaben.</i>			
LU	511.01.	Besoldung des festen Personals .....	259,6	—	—
LU	511.02	Besoldung des Personals mit Dienstvertrag .....	20,9	—	—
LU	511.03	Kosten der Renten .....	18,2	—	—
LU	511.04	Soziallasten infolge der sozialen Gesetze - Arbeitgeberanteil .....	41,4	—	—
LU	511.05	Soziallasten außerhalb der sozialen Gesetze - Arbeitgeberanteil .....	0,1	—	—
LU	511.06	Sozialdienst .....	2,1	—	—
LU	511.07	Berufsausbildung .....	1,3	—	—
LU	511.08	Entschädigungen für wirkliche Lasten .....	0,3	—	—
LU	511.09	Lasten der Vergünstigungen für Mahlzeitschecks .....	12,5	—	—
LU	511.10	Pauschalhonorare .....	0,7	—	—
LU	513.02	Vertretungen und Dienstreisen .....	7,8	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,1)	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 51.</i>	365,0	—	—
		<i>Kapitel 52.</i>			
		<i>Zahlungen an Drittpersonen für Dienstleistungen, Lieferungen, usw.</i>			
		<i>521. RÄUMLICHKEITEN UND MATERIAL.</i>			
LU	521.01	Miete der Räumlichkeiten und Nebenkosten .....	3,4	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,2)	—	—
LU	521.02	Mietkosten von Material und Mobiliar .....	0,8	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,4)	—	—
LU	521.03	Instandhaltung und Reparatur der Räumlichkeiten .....	3,7	—	—
LU	521.04	Instandhaltung und Reparatur des Materials, des Mobiliars und der Kraftfahr- zeuge .....	3,7	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,6)	—	—
LU	521.05	Versicherungen .....	0,5	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,1)	—	—
LU	521.06	Steuern und Gebühren .....	3,4	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,2)	—	—
LU	521.07	Sonstiger Verbrauch (Brennstoffe, Strom, usw.) .....	2,6	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,4)	—	—
LU	521.09	Verschiedenes .....	0	—	—

## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1993	1992	1991
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<i>522. BÜRO.</i>			
LU	522.01	Bürokosten jeglicher Art .....	7,0	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,6)	—	—
		<i>523. VERÖFFENTLICHUNGEN UND WERBUNG.</i>			
LU	523.01	Kosten für Veröffentlichungen und Werbung .....	1,2	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,1)	—	—
		<i>524. STREITSACHEN.</i>			
LU	524.01	Kosten der Streitsachen .....	0	—	—
		<i>525. FINANZLASTEN.</i>			
LU	525.01	Finanzkosten .....	0,1	—	—
		<i>526. ÜBRIGE LEISTUNGEN UND ARBEITEN DURCH DRITTPERSONEN.</i>			
LU	526.01	Transportkosten .....	0,1	—	—
LU	526.04	Verschiedene Entschädigungen an Drittpersonen .....	0	—	—
LU	526.09	Verschiedenes .....	0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 52.</i>	29,1	—	—
		<i>Kapitel 53.</i>			
		<i>Zahlungen an Drittpersonen infolge der Durchführung, durch die Einrichtung, ihrer Aufträge.</i>			
LU	533.03	Beteiligung an den technischen Ausgaben in Sachen Anwendung der Gesetz- gebung über die Flurbereinigung .....	119,0	—	—
LU	533.04	Ausgaben infolge der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehe- nen Vorkaufsrechts .....	17,0	—	—
LU	533.05	Ausgaben im Rahmen der Liegenschaftspolitik .....	3,0	—	—
LU	533.06	Kosten im Zusammenhang mit der Flurbereinigung und der ländlichen Ent- wicklung .....	9,5	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,3)	—	—
LU	533.07	Zulieferungskosten im Zusammenhang mit den Aufträgen der Einrichtung ...	6,0	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(1,5)	—	—
LU	533.08	Beteiligung an vor dem 1. Januar 1993 genehmigte technische Ausgaben hinsichtlich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereini- gung .....	220,5	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 53.</i>	376,8	—	—

TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1993	1992	1991
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<i>Kapitel 55.</i>			
		<i>Erwerb von Vermögensgütern.</i>			
LU	550.01	Gebäude, Grundstücke, Immobilien .....	5,5	—	—
LU	550.02	Mobiliar .....	1,2	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,4)	—	—
LU	550.03	Maschinen und Material .....	5,5	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre) .....	(0,4)	—	—
LU	550.04	Kraftfahrzeuge .....	0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 55.</i>	13,0	—	—
		<i>Kapitel 57.</i>			
		<i>Zweckbestimmung der Mehrbeträge.</i>			
		<i>(Uneinschränkende Mittel.)</i>			
LU	570.01	Enrichtung an die wallonische Region des überschüssigen Kassenbestandes	50,8	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 57.</i>	50,8	—	—
		<i>Kapitel 59.</i>			
		<i>Ausgaben für Order.</i>			
		<i>(Uneinschränkende Mittel.)</i>			
LU	590.03	Einrichtungen für Rechnung Dritter .....	22,5	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 59.</i>	22,5	—	—
		<b>GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN.</b>	857,2	—	—

Gesehen, um dem Dekret vom 9. Dezember 1993 beigelegt zu werden.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 94 — 123

## 9 DECEMBER 1993. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1993 (\*)

*De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :*

**HOOFDSTUK 1.***Algemene bepalingen.***Artikel 1.**

De voor het begrotingsjaar 1993 geopende niet-gesplitste kredieten en gesplitste kredieten tot dekking van de uitgaven van het Waalse Gewest worden heraangepast, overeenkomstig de in de bij dit decreet gevoegde tabel opgesomde programma's en waarvan de samenvatting hieronder wordt vermeld.

(In miljoen frank)

	<i>Aard van de kredieten</i>	<i>Vastleggingskredieten</i>	<i>Ordonnancingskredieten</i>
Ministerie van het Waalse Gewest	Niet-gesplitste kredieten	+ 2 300,1	+ 2 300,1
	Gesplitste kredieten	- 2 424,3	- 1 562,2
	Variable kredieten	—	—
Waalse Ministerievoor Uitrusting en Vervoer	Niet-gesplitste kredieten	+ 284,3	+ 284,3
	Gesplitste kredieten	+ 343,1	+ 57,4
	Variable kredieten	—	—
Algemeen totaal	Niet-gesplitste kredieten	+ 2 584,4	+ 2 584,4
	Gesplitste kredieten	- 2 081,2	- 1 504,8
	Variable kredieten	—	—

**Artikel 2.**

Artikel 8 van het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 30 december 1970 op de economische expansie en artikel 32.6, vermeld onder de «bijzondere bepalingen wat betreft het Waalse Gewest», opgenomen in de wet van 4 augustus 1978 inzake economische heroriëntatie door het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van dezelfde wet, zijn afgeschaft.

**Artikel 3.**

De Waalse Regering wordt gemachtigd tot het afsluiten van een huurcontract, dat is onderworpen aan het koninklijk besluit van 18 mei 1981 inzake de algemene voorwaarden voor de toewijzing van openbare aanbestedingen ter bevordering van werken en leveringen, contract met een looptijd van twintig jaar, inzake vijf verdiepingen van een administratief gebouw, gelegen rue Xhavée te Verviers. Een koopoptierecht kan worden uitgeoefend na verstrijken van het tiende, vijftiende en negentiende jaar. Het totaal bedrag van de investering belooft 91,8 miljoen frank.

**Artikel 4.**

In afwijking van alinea 2 van artikel 2 van het decreet van 10 juni 1993 tot instelling van een aanvullende regionale tegemoetkoming aan de door de SST doorkruiste gemeenten van het Waalse Gewest wordt, voor 1993, het bedrag van de aanvullende tegemoetkoming gebracht op 222 miljoen frank.

**Artikel 5.**

Voor de begrotingsjaren 1992 en 1993 wordt de Waalse Regering gemachtigd tot overdracht, overeenkomstig de door haar bepaalde modaliteiten, aan de concessie maatschappijen van de luchthavens van Charleroi-Brussel Zuid en Luik-Bierset van het recht tot inning van de voor het gebruik van de havenfaciliteiten verschuldigde taksen.

**Artikel 6.**

Het «Institut scientifique de Service public» wordt gemachtigd tot het aangaan van een lening van een bedrag van ten hoogste 30 miljoen frank voor de financiering van de werken noodzakelijk voor de inrichting van de gebouwen die eigendom zijn van het Instituut.

De lasten voor interest en delging van deze lening worden jaarlijks aangerekend op de begroting van het Instituut ten belope van de tijdens het jaar vervallen bedragen.

**HOOFDSTUK 2.***Vastleggingsmachtigingen.***Artikel 7.**

De in artikel 19, 3°, van het decreet van 17 december 1992 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1993 vermelde vastleggingsmachtiging wordt teruggebracht op 50,0 miljoen frank.

**HOOFDSTUK 3.***Gewestelijke waarborgen.***Artikel 8.**

De Waalse Regering is gemachtigd tot het verlenen van de waarborg van het Waalse Gewest voor de door landbouwers en landbouwmaatschappijen aangegane leningen voor investeringen in land- en tuinbouw in het kader van het landbouw investeringsfonds, en dit, in 1993, voor een totaal bedrag van 1,7 miljard frank.

\* Zitting 1993-1994 :  
Bescheiden van de Raad 5-Vb (1993-1994), nr. 1 tot 3.  
Integraal verslag. - Openbare vergadering van 30 november 1993. - Bespreking. - Aanneming.

**HOOFDSTUK 4.****Gewestelijke ondernemingen.****Artikel 9.**

De bij dit decreet gewijzigde begroting van de «Entreprise régionale de Production et d'Adduction d'Eau» voor het jaar 1993 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1.291,5 miljoen frank voor de ontvangsten en 1.291,5 miljoen frank voor de uitgaven.

**Artikel 10.**

De bij dit decreet gewijzigde begroting van het «Officerégional wallon des Déchets» voor het jaar 1993 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2.237,0 miljoen frank voor de ontvangsten en 2.237,0 miljoen frank voor de uitgaven.

**HOOFDSTUK 5.****Afzonderlijk beheerde gewestelijke dienst.****Artikel 11.**

De bij dit decreet gewijzigde begroting van de «Agence wallonne à l'Exportation» voor het jaar 1993 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 853,3 miljoen frank voor de ontvangsten en 694,1 miljoen frank voor de uitgaven.

**HOOFDSTUK 6.****Instellingen van openbaar nut.****Artikel 12.**

De bij dit decreet gewijzigde begroting van het «Office wallon de Développement rural» voor het jaar 1993 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 857,2 miljoen frank voor de ontvangsten en 857,2 miljoen frank voor de uitgaven.

**Artikel 13.**

Dit decreet treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

*Namen, 9 december 1993.*

De Minister-Voorzitter van de Waalse Regering, belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling,

A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

G. MATHOT

De Minister van Vervoer,

A. BAUDSON

De Minister van Openbare Werken,

J.-P. GRAFE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN



## PWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE BEGROTING VAN DE UITCAVEN VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BECROTINGSJAAR 1993

		<i>(In miljoen frank)</i>											
Programma	Beschrijving	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten					
		Niet-geplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten	Niet-geplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten	Niet-geplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten			
Programma 01.00	<i>Afdeling 01.</i>												
	<i>Dotatie aan de Waalse Gewestraad.</i>												
	Dotatie aan de Waalse Gewestraad .....	227,0	0	0	0	0	0	0	227,0	0	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 01.</i>	227,0	0	0	0	0	0	227,0	0	0	0	0	0
Programma 02.00	<i>Afdeling 02.</i>												
	<i>Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van de Waalse Regering, belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen.</i>												
	Bestaansmiddelen .....	177,2	0	0	0	0	0	0	177,2	0	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 02.</i>	177,2	0	0	0	0	0	177,2	0	0	0	0	0
Programma 03.00	<i>Afdeling 03.</i>												
	<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewelstelling.</i>												
	Bestaansmiddelen .....	160,4	0	0	0	0	0	0	160,4	0	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 03.</i>	160,4	0	0	0	0	0	160,4	0	0	0	0	0
Programma 04.00	<i>Afdeling 04.</i>												
	<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Angelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken.</i>												
	Bestaansmiddelen .....	132,8	0	0	0	0	0	0	132,8	0	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 04.</i>	132,8	0	0	0	0	0	132,8	0	0	0	0	0

(In miljoenen frank)

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
<b>Afdeling 05.</b>									
<b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Vervoer.</b>									
Programma 05.00 Bestaansmiddelen	130,3	0	0	+ 8,0	0	0	138,3	0	0
<b>Totalen voor afdeling 05.</b>	130,3	0	0	+ 8,0	0	0	138,3	0	0
<b>Afdeling 06.</b>									
<b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.</b>									
Programma 06.00 Bestaansmiddelen	139,8	0	0	0	0	0	139,8	0	0
<b>Totalen voor afdeling 06.</b>	139,8	0	0	0	0	0	139,8	0	0
<b>Afdeling 07.</b>									
<b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting.</b>									
Programma 07.00 Bestaansmiddelen	139,6	0	0	+ 25,4	0	0	165,0	0	0
<b>Totalen voor afdeling 07.</b>	139,6	0	0	+ 25,4	0	0	165,0	0	0
<b>Afdeling 08.</b>									
<b>Kabinetsuitgaven van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw.</b>									
Programma 08.00 Bestaansmiddelen	137,6	0	0	+ 8,0	0	0	145,6	0	0
<b>Totalen voor afdeling 08.</b>	137,6	0	0	+ 8,0	0	0	145,6	0	0

		<i>(In miljoen frank)</i>									
		Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
		Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten *	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
<i>Afdeling 09.</i>											
<i>Diensten van de Waalse Regering en niet aan de organieke afdelingen verbonden organismen.</i>											
Programma 09.01	Economische en sociale Raad van het Waalse Gewest .....	99,5	100,0	50,0	0	0	0	99,5	100,0	50,0	0
Programma 09.02	Sociale dienst .....	56,6	0	0	0	0	0	56,6	0	0	0
Programma 09.03	Planbureau .....	8,0	0	0	- 8,0	0	0	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 09.</i>		164,1	100,0	50,0	- 8,0	0	0	156,1	100,0	50,0	0
<i>Afdeling 10.</i>											
<i>Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>											
Programma 10.01	Algemeen beheer van het personeel van het Ministerie .....	3 702,2	0	0	+ 187,3	0	0	3 889,5	0	0	0
Programma 10.02	Dienst van het voorzitterschap, secretariaat van de Waalse Regering en Kanselarij .....	75,5	0	0	0	0	0	75,5	0	0	0
Programma 10.03	Administratieve informatica .....	285,0	0	0	+ 2,5	0	0	287,5	0	0	0
Programma 10.04	Gewestelijke statistieken .....	28,7	0	0	- 1,9	0	0	26,8	0	0	0
Programma 10.05	Juridische dienst .....	5,2	0	0	0	0	0	5,2	0	0	0
Programma 10.06	Openbaar ambt .....	23,9	0	0	- 5,6	0	0	18,3	0	0	0
Programma 10.07	Thesaurie, Begroting en Financiën .....	54,7	0	0	+ 19,0	0	0	73,7	0	0	0
Programma 10.08	Algemene schuldenlast .....	1 691,7	0	0	+ 68,3	0	0	1 760,0	0	0	0
Programma 10.09	Schuldenlast Huisvesting .....	4 358,0	0	0	- 80,0	0	0	4 278,0	- 0	0	0
Programma 10.10	Schuldenlast plaatselijke besturen .....	3 939,4	0	0	- 22,6	0	0	3 916,8	0	0	0
Programma 10.11	Schuldenlast Water .....	390,0	0	0	0	0	0	390,0	0	0	0
Programma 10.12	Communicatie en informatic .....	35,7	0	0	0	0	0	35,7	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 10.</i>		14 590,0	0	0	+ 167,0	0	0	14 757,0	0	0	0

(In miljoen frank)

	Aangepaste kredieten						Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
<b>Afdeling 11.</b>												
<b>Economie en Tewerkstelling.</b>												
Programma 11.01	430,5	3 022,0	5 172,7	+ 1 407,0	- 1 250,0	- 502,7	1 837,5	1 772,0	4 670,0			
Programma 11.02	42,7	2 000,0	2 210,0	+ 3,4	+ 440,0	+ 100,0	46,1	2 440,0	2 310,0			
Programma 11.03	5,0	678,0	472,0	- 4,7	+ 22,0	0	0,3	700,0	472,0			
Programma 11.05	90,7	15,0	13,2	- 23,0	0	0	67,7	15,0	13,2			
Programma 11.06	148,1	4 100,0	2 830,0	- 36,4	- 1 365,0	- 555,0	111,7	2 735,0	2 275,0			
Programma 11.07	121,2	271,7	306,6	+ 89,9	+ 5,3	- 4,7	211,1	277,0	301,9			
Programma 11.08	124,5	0	0	+ 2,0	0	0	126,5	0	0			
Programma 11.09	2 032,2	0	0	+ 9,3	0	0	2 042,5	0	0			
<i>Oprichtingsfonds : Begrotingsfonds inzake tewerkstelling</i>												
<i>Saldo op 1 januari 1993</i>												
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>												
<i>Beschikbaar voor het jaar 1993</i>												
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>												
<i>Saldo op 31 december 1993</i>												
Programma 11.10	7 066,4	0	0	- 11,3	0	0	7 055,1	0	0			
Door de administratie beheerd plan voor de opslorping van de werkloosheid waarvan de kostenovername echter verzekerd wordt door Forem .....												
Programma 11.11	4 597,8	472,0	515,7	+ 354,6	0	0	4 952,4	472,0	515,7			
Rechtsreeks door de administratie beheerd plan voor de opslorping van de werkloosheid .....												
Programma 11.12	320,5	793,1	1 033,1	0	- 110,7	- 394,4	320,5	682,4	638,7			
Door de Europese fondsen gefinancierde bijzondere programma's .....												
<b>Totalen voor afdeling 11.</b>												
	14 980,6	12 368,2	13 569,7	+ 1 790,8	- 2 258,4	- 1 356,8	16 771,4	10 109,8	12 212,9			
<b>Afdeling 12.</b>												
<b>Technologien en vorsing.</b>												
Programma 12.01	47,6	297,4	314,4	0	+ 15,0	0	47,6	312,4	314,4			
Energie .....												
Programma 12.02	339,9	908,5	1 049,4	+ 10,5	+ 12,0	+ 7,8	350,4	920,5	1 057,2			
Vorsing .....												

	(In miljoen frank)									
	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Programma 12.03	0,5	1 267,0	1 412,4	0	0	+ 32,2	0,5	1 267,0	1 444,6	
Programma 12.04	0	244,9	208,7	0	- 25,0	- 40,0	0	219,9	168,7	
	388,0	2 717,8	2 984,9	+ 10,5	+ 2,0	0	398,5	2 719,8	2 984,9	
	<b>Totalen voor afdeling 12.</b>									
	<b>Afdeling 13.</b>									
	<b>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</b>									
Programma 13.01	126,3	160,0	185,3	+ 75,2	+ 15,2	- 32,3	201,5	175,2	153,0	
Programma 13.02	110,3	144,3	227,1	+ 3,2	+ 2,4	- 4,2	113,5	146,7	222,9	
Programma 13.03	304,9	0	2,8	- 88,6	0	0	216,3	0	2,8	
	<b>Oprichtingsfonds : Fonds voor afvalbeheer decreet van 25 juni 1991 betreffende de belasting op afvalstoffen</b>									
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	2 437,0	2 437,0	0	0	0	0	2 437,0	2 437,0	
	0	2 437,0	2 437,0	0	0	0	0	2 437,0	2 437,0	
	0	2 437,0	2 437,0	0	0	0	0	2 437,0	2 437,0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Programma 13.04	25,0	37,0	76,8	+ 1,7	- 0,5	- 3,4	26,7	36,5	73,4	
Programma 13.05	705,9	785,1	911,7	+ 8,7	+ 16,6	- 105,0	714,6	801,7	806,7	
Programma 13.06	643,0	0	310,0	0	0	+ 154,0	643,0	0	464,0	
	<b>Oprichtingsfonds : Fonds voor de bescherming van het oppervlaktewater (decreet van 30 april 1990 betreffende het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater)</b>									
	0	- 300,0	440,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	145,5	830,1	
	0	1 570,0	1 570,0	0	0	0	0	1 570,0	1 570,0	
	0	1 270,0	2 010,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	1 715,5	2 400,1	
	0	2 960,0	635,0	0	0	0	0	2 960,0	635,0	
	0	- 1 690,0	1 375,0	0	+ 445,5	+ 390,1	0	- 1 244,5	1 765,1	
Programma 13.07	0	127,6	86,7	0	+ 6,6	- 30,8	0	134,2	55,9	
Programma 13.08	54,3	78,0	67,5	- 15,0	- 15,0	0	39,3	63,0	67,5	
Programma 13.09	33,7	0	0	- 1,2	0	0	32,5	0	0	
	2 003,4	6 729,0	4 939,9	- 16,0	+ 25,3	- 21,7	1 987,4	6 754,3	4 918,2	
	<b>Totalen voor afdeling 13.</b>									

(In miljoenen frank)

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten			
	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten		Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten		Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten	
	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten
<b>Afdeling 14.</b>												
<b>Plaatselijke besturen.</b>												
Programma 14.01	29,1	0	0	0	+ 3,5	0	0	0	32,6	0	0	0
Programma 14.02	31 729,7	0	0	0	+ 72,0	0	0	0	31 801,7	0	0	0
Programma 14.03	3 359,8	0	0	0	0	0	0	0	3 359,8	0	0	0
Programma 14.04	24,2	1 773,7	1 395,8		+ 2,1	0	0	0	26,3	1 773,7	1 395,8	
	35 142,8	1 773,7	1 395,8		+ 77,6	0	0	0	35 220,4	1 773,7	1 395,8	
<b>Totalen voor afdeling 14.</b>												
<b>Afdeling 15.</b>												
<b>Ruimtelijke ordening en huisvesting.</b>												
Programma 15.01	104,4	45,9	187,8		- 10,9	+ 10,6	+ 2,0		93,5	56,5	189,8	
Programma 15.02	45,5	692,0	637,6		+ 2,8	- 11,6	- 11,1		48,3	680,4	626,5	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	727,0	157,0	196,5		+ 41,0	+ 9,0	+ 22,5		768,0	166,0	219,0	
	2 147,1	778,3	747,2		+ 220,4	- 181,0	- 72,4		2 367,5	597,3	674,8	
	1 765,0	533,0	857,7		- 44,4	+ 15,0	- 103,6		1 720,6	548,0	754,1	
	179,0	575,4	612,0		+ 26,9	- 39,2	- 21,1		205,9	536,2	590,9	
	0	112,0	152,0		0	0	0		0	112,0	152,0	
	4 968,0	2 893,6	3 390,8		+ 235,8	- 197,2	- 183,7		5 203,8	2 696,4	3 207,1	
<b>Totalen voor afdeling 15.</b>												

		<i>(In miljoen frank)</i>									
		Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten
			Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	
<b>Afdeling 16.</b>											
<b>Externe betrekkingen.</b>											
Programma 16.01	Buitenlandse handel .....	624,5	0	0	0	0	0	0	624,5	0	0
Programma 16.02	Bevordering van het Gewest op internationaal niveau .....	141,0	0	0	+ 1,0	0	0	142,0	0	0	
Programma 16.03	Door de Europese structurele fondsen gefinancierde bijzondere programma's .....	0	15,0	32,3	0	+ 4,0	0	0	19,0	32,3	
	<b>Totalen voor afdeling 16.</b>	<b>765,5</b>	<b>15,0</b>	<b>32,3</b>	<b>+ 1,0</b>	<b>+ 4,0</b>	<b>0</b>	<b>766,5</b>	<b>19,0</b>	<b>32,3</b>	
<b>Afdeling 41.</b>											
<b>Samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap.</b>											
Programma 41.01	Samenwerkingsakkoord .....	1 244,5	0	0	0	0	0	1 244,5	0	0	
	<b>Totalen voor afdeling 41.</b>	<b>1 244,5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 244,5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Afdeling 50.</b>											
<b>Secretariaat-generaal van het Waals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.</b>											
Programma 50.01	Algemeen beheer van het personeel van het Ministerie .....	4 019,4	0	0	+ 204,2	0	0	4 223,6	0	0	
Programma 50.02	Werkingskosten en prestaties door derden .....	183,6	0	6,0	- 97,3	0	- 5,0	86,3	0	1,0	
Programma 50.03	Ontroerend beheer en gebouwen .....	793,3	0	0	+ 146,3	0	0	939,6	0	0	
Programma 50.04	Implantatie der gebouwen .....	0	565,5	1 087,2	0	0	0	0	565,5	1 087,2	
Programma 50.05	Uitrusting en leveringen .....	266,5	0	0	0	0	0	266,5	0	0	
Programma 50.06	Informatiebeheer van het Waals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer .....	302,0	0	0	0	0	0	302,0	0	0	
	<b>Totalen voor afdeling 50.</b>	<b>5 564,8</b>	<b>565,5</b>	<b>1 083,2</b>	<b>+ 253,2</b>	<b>0</b>	<b>- 5,0</b>	<b>5 818,0</b>	<b>565,5</b>	<b>1 088,2</b>	

(In miljoen frank)

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten
		Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten			Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten			Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	
<b>Afdeling 51.</b>												
<i>Wegennet van het Gewest.</i>												
Programma 51.01	53,2	4 380,0	4 435,8		+ 32,0	+ 545,3	+ 256,3		85,2	4 925,3	4 692,1	
Programma 51.02	73,0	2 800,1	2 859,3		0	+ 121,5	- 397,2		73,0	2 921,6	2 462,1	
<i>Oprichtingsfonds : Verkeers- en averijfonds (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	126,0	126,0		0	0	0		0	126,0	126,0	
	0	126,0	126,0		0	0	0		0	126,0	126,0	
	0	65,0	65,0		0	0	0		0	65,0	65,0	
	0	61,0	61,0		0	0	0		0	61,0	61,0	
	126,2	7 245,1	7 360,1		+ 32,0	+ 666,8	- 140,9		158,2	7 911,9	7 219,2	
<b>Afdeling 52.</b>												
<i>Waterlopen van het Gewest.</i>												
Programma 52.01	11,8	1 924,3	2 128,8		+ 3,6	0	+ 209,5		15,4	1 924,3	2 338,3	
Programma 52.02	354,0	596,0	433,8		+ 2,7	+ 2,8	- 60,0		356,7	598,8	373,8	
<i>Oprichtingsfonds : Verkeers- en averijfonds (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>												
	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
	0	44,0	44,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	152,1	152,1	
	0	44,0	44,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	152,1	152,1	
	0	30,0	30,0		0	0	0		0	30,0	30,0	
	0	14,0	14,0		0	+ 108,1	+ 108,1		0	122,1	122,1	
	6,2	0	0		+ 1,7	0	0		7,9	0	0	
Programma 52.03	372,0	2 550,3	2 592,6		+ 8,0	+ 2,8	+ 149,5		380,0	2 553,1	2 742,1	
<i>Totalen voor afdeling 52.</i>												



	<i>(In miljoen frank)</i>										
	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten				
	Niet geplaatste kredieten	Geplaatste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet geplaatste kredieten	Geplaatste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet geplaatste kredieten	Geplaatste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet geplaatste kredieten	Geplaatste kredieten
<i>Afdeling 53.</i>											
<i>Technische diensten.</i>											
Programma 53.01	0	811,3	597,3	0	- 301,7	- 22,1	0	509,6	575,2	0	0
Programma 53.02	0	1 148,0	1 063,1	0	+ 32,6	+ 62,6	0	1 180,6	1 125,7	0	0
Programma 53.03	0	57,0	33,5	0	- 8,9	- 26,9	0	48,1	6,6	0	0
Programma 53.04	0	285,4	215,0	0	- 55,6	+ 90,0	0	229,8	305,0	0	0
Programma 53.05	0	115,0	137,1	0	- 4,9	- 22,5	0	110,1	114,6	0	0
Programma 53.06	0	183,5	100,7	0	+ 3,5	- 11,6	0	187,0	89,1	0	0
Programma 53.07	0	30,0	20,2	0	0	- 10,0	0	30,0	10,2	0	0
Programma 53.08	171,1	0	0	- 11,0	0	0	160,1	0	0	0	0
Programma 53.09	369,7	0	0	+ 5,2	0	0	374,9	0	0	0	0
Uitrusting van het Waals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer .....											
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor technische studies</i> <i>(decreet van 17 december 1992 tot oprichting</i> <i>van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>											
<i>Saldo op 1 januari 1993</i>											
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>											
<i>Beschikbaar voor het jaar 1993</i>											
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>											
<i>Saldo op 31 december 1993</i>											
<i>Totalen voor afdeling 53.</i>											
	540,8	2 640,2	2 176,9	- 5,8	- 335,0	+ 59,5	535,0	2 305,2	2 236,4	0	0
<i>Afdeling 54.</i>											
<i>Vervoer.</i>											
Programma 54.01	7 755,1	628,4	784,5	+ 7,5	0	+ 6,0	7 762,6	628,4	790,5	0	0
Programma 54.02	128,8	445,0	551,1	- 11,8	+ 4,2	- 9,5	117,0	449,2	541,6	0	0
Programma 54.03	7,4	0	0	0	0	0	7,4	0	0	0	0
Programma 54.04	5,1	0	4,8	+ 1,2	+ 4,3	- 2,2	6,3	4,3	2,6	0	0
Bevordering en coördinatie van het vervoer .....											
<i>Totalen voor afdeling 54.</i>											
	7 896,4	1 073,4	1 340,4	- 3,1	+ 8,5	- 5,7	7 893,3	1 081,9	1 334,7	0	0
<i>ALGEMENE TOTALEN.</i>											
	89 991,8	40 671,8	40 926,6	+ 2 584,4	- 2 081,2	- 1 504,8	92 576,2	38 590,6	39 421,8	0	0

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
		<b>GEWESTELIJK BEDRIJF VOOR DE BEREIDING EN TOEVOER VAN WATER.</b>			
		<b>UITGAVEN.</b>			
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>			
LU	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf .....	124,1	—	—
LU	11.04	Allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf .....	4,0	—	—
LU	11.05	Bezoldigingen en toelagen van het ter beschikking van het MET gesteld personeel .....	10,0	—	—
LU	12.01	Levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van het gewestelijk bedrijf, met inbegrip van de verschuldigde bedragen en taksen inzake de toepassing van de decreten van 30 april 1990 .....	141,3	—	—
LU	12.02	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade-evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) .....	1,7	—	—
LU	21.01	Te betalen interesten .....	0	—	—
LU	33.01	Diverse vergoedingen aan derden ten gevolge van de aansprakelijkheid van het bedrijf .....	1,0	—	—
LU	41.01	Overdracht naar de gewestelijke thesaurie .....	0	—	—
LU	03.01	Aanvulling van het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	—	—
LU	03.02	Aanvulling van het reservefonds .....	0	—	—
LU	03.03	Aanvulling van het vernieuwingsfonds .....	3,5	—	—
LU	03.04	Aanvulling van het amortisatiefonds .....	7,0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling I.</i>	292,6	—	—
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	71.01	Aankoop van gronden en gebouwen in verband met de activiteiten van het bedrijf .....	—	1,0	0
LU	73.01	Uitgaven in verband met de door het bedrijf uitgevoerde werken en aankopen, met inbegrip van studies en kosten .....	—	305,0	442,9
LU	73.02	Werken en studies inzake productie en aanvoer van water, met inbegrip van de grote waterwerken .....	—	205,5	115,6
LU	73.20	Verbeteringswerken en buitengewoon onderhoud, met inbegrip van de toepassing van de decreten van 30 april 1990 .....	—	43,5	53,8
LU	74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen .....	—	15,0	14,0
LU	03.05	Aanvulling van het reservefonds .....	372,6	—	—
		<i>Totalen voor afdeling II.</i>	372,6	570,0	626,3
		<i>Totalen voor de uitgaven.</i>	665,2	570,0	626,3

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Vastgestelde rechten	
<b>ONTVANGSTEN.</b>				
<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>				
LU	16.01	Verkoop van water en elektriciteit .....	253,3	
LU	16.02	Opbrengsten in verband met de specifieke opdrachten van het bedrijf .....	0,6	
LU	16.04	Diverse opbrengsten .....	0,3	
LU	16.05	Terugbetaling van de bezoldigingen en toelagen van het ter beschikking van het MET gesteld personeel .....	10,0	
LU	08.01	01. Financiële tussenkomst van het Waalse Gewest : werking .....	0	
LU		02. Financiële tussenkomst van het Waalse Gewest in toepassing van de decreten van 30 april 1990 .....	0	
LU	08.02	Toelage van het Waalse Gewest voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	
LU	08.03	01. Rente op belegde fondsen .....	27,4	
LU		02. Voorafname op het amortisatiefonds .....	0	
LU		03. Voorafname op het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	1,0	
<i>Totaal voor afdeling I.</i>			292,6	
<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>				
LU	08.04	01. Financiële tussenkomst van het Waalse Gewest .....	372,6	
LU		02. Financiële tussenkomst van het Waalse Gewest in toepassing van de decreten van 30 april 1990 .....	p.m.	
LU	08.05	Diverse vermogensontvangsten .....	0	
LU	08.06	Voorafname op het vernieuwingsfonds .....	0	
LU	08.07	Voorafname op het reservefonds .....	626,3	
<i>Totaal voor afdeling II.</i>			998,9	
<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>			1 291,5	

TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
		<b>WAALSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR AFVALSTOFFEN.</b>			
		<b>UITGAVEN.</b>			
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>			
LU	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf en van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Studies, levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van het gewestelijk bedrijf .....	—	20,0	20,0
LU	12.02	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Studies, levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties evenals public relations, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, kosten van vergaderingen .....	35,5	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(1,5)	—	—
LU	12.04	Inzameling van bijzondere afvalstoffen en recycleerbaar materiaal .....	—	116,9	100,9
		(Uitgaven vorige jaren) .....	—	(0,4)	(0,4)
LU	12.05	Levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" (niet-beperkende kredieten) .....	—	0	0
LU	12.07	Levering van goederen en diensten in verband met de computerverwerking van de gegevens betreffende overbrenging en vernietiging van afvalstoffen (niet-beperkende kredieten) .....	—	10,0	50,0
LU	12.08	Inningskosten van de taks op huishoudelijk afval (niet-beperkende kredieten) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Buitengewone kosten voor verwerking, overbrenging of vernietiging van afvalstoffen, door het Gewest vooruitbetaald krachtens artikel 16, 21 of 28 van het decreet van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen .....	—	8,5	8,5
LU	21.01	Interesten op de schuld .....	0	—	—
LU	30.01	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake afvalbeheer .....	—	15,0	30,0
LU	32.01	Werkingskosten van SPAQUE (niet-beperkende kredieten) .....	29,0	—	—
LU	33.01	Diverse vergoedingen aan derden ten gevolge van de aansprakelijkheid van het bedrijf .....	0	—	—
LU	43.01	Toelagen aan ondergeschikte besturen voor de verbetering inzake afvalbeheer .....	77,0	—	—
LU	43.03	Toelagen ten gunste van gemeenten en intercommunales die een afvalstoffenverwerkingsbeleid voeren (niet-beperkende kredieten) .....	—	618,0	150,0
LU	03.01	Aanvulling van het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	—	—
LU	03.02	Aanvulling van het vernieuwingsfonds .....	0	—	—

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
LU	03.03	Aanvulling van het amortisatiefonds .....	0	—	—
LU	03.04	Aanvulling van het reservefonds .....	0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling I.</i>	212,0	788,8	359,8
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	50.02	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake milieubescherming .....	—	0	0
LU	51.01	Voorschotten aan derden inzake gewestelijke tussenkomst betreffende herstelmaatregelen .....	—	400,0	400,0
LU	60.01	Toelagen aan de openbare sector inzake milieubescherming en verwerking van afvalstoffen .....	—	2 525,2	1 256,2
LU	71.01	Aankoop van gronden en gebouwen in verband met de activiteiten van het bedrijf .....	—	0	0
LU	73.01	Uitgaven in verband met de door het bedrijf uitgevoerde werken en aankopen, met inbegrip van studies en kosten .....	—	0	0
LU	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen .....	9,0	—	—
LU	81.01	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking .....	—	0	0
LU	81.02	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking .....	0	—	—
LU	91.01	Delging van de schuld .....	0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling II.</i>	9,0	2 925,2	1 656,2
		<i>Totalen voor de uitgaven.</i>	221,0	3 714,0	2 016,0

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Vastgestelde rechten	
		<b>ONTVANGSTEN.</b>		
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>		
LU	16.01	Verkoop van diensten .....	0	
LU	16.02	Diverse opbrengsten .....	0	
LU	06.01	Dotatie van het Waalse Gewest (opbrengst van de belasting) .....	2 237,0	
LU	06.02	Dotatie van het Waalse Gewest voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	
LU	06.03	01. Rente op belegde fondsen .....	0	
LU		02. Voorafname op het amortisatiefonds .....	0	
LU		03. Voorafname op het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	
		<i>Totaal voor afdeling I.</i>	2 237,0	
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>		
LU	96.01	Opbrengst van leningen .....	0	
LU	08.04	Dotatie van het Waalse Gewest .....	0	
LU	08.05	Diverse vermogensontvangsten .....	0	
LU	08.06	Voorafname op het vernieuwingsfonds .....	0	
LU	08.07	Voorafname op het reservefonds .....	0	
		<i>Totaal voor afdeling II.</i>	0	
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	2 237,0	

## TITEL VI.- AFZONDERLIJK BEHEERDE GEWESTELIJKE DIENST.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	TEKSTEN	
		<b>WAALS AGENTSCHAP VOOR DE EXPORT — AWEX</b>	
		<b>AFDELING I.- LOPENDE VERRICHTINGEN.</b>	
		<i>A. Ontvangsten.</i>	
SP	16.01	Terugbetaling van leveringen van diensten .....	3,2
SP	16.02	Diverse opbrengsten .....	163,0
SP	06.01	Tussenkost van het Waalse Gewest .....	390,5
SP	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1992 .....	45,6
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	602,3
		<i>B. Uitgaven.</i>	
SP	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap .....	0
SP	11.04	Allerhande toelagen van het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap .....	0
SP	12.02	Levering van goederen en diensten voor de verwezenlijking van de opdrachten van AWEX, inzonderheid kosten voor missies, deelname aan jaarbeurzen, seminars, colloquia, vergaderingen, public relations, documentatie, expertises, studies, enz. ....	200,3
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(1,8)
SP	12.03	Werkingskosten van vertegenwoordigingen in het buitenland .....	57,3
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(12,2)
SP	30.01	Toelage voor de bevordering van de buitenlandse handel evenals de buitenlandse investeringen .....	165,4
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(6,1)
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	443,1
		<i>C. Overdrachten.</i>	
		<i>D. Provisioneel krediet.</i>	
SP	11.05	Provisie voor de indexatie van de bezoldigingen, kosten van de sociale programmering .....	0
		<i>Totaal voor het provisioneel krediet.</i>	0
		<i>E. Saldo.</i>	
		Ontvangsten .....	602,3
		Uitgaven .....	443,1
		Provisioneel krediet .....	0
		<i>Totaal voor het saldo.</i>	159,2

## TITEL VI.- AFZONDERLIJK BEHEERDE GEWESTELIJKE DIENST.

(In miljoen frank)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	TEKSTEN	
		<b>AFDELING II.- KAPITAALVERRICHTINGEN.</b>	
		<b>A. Ontvangsten.</b>	
SP	81.01	Terugbetaling van leningen, verstrekte kapitalen, voorschotten .....	6,0
SP	06.01	Tussenkost van het Waalse Gewest .....	232,2
SP	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1992 .....	12,8
SP	08.05	Diverse vermogensontvangsten .....	0
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	251,0
		<b>B. Uitgaven.</b>	
SP	71.01	Aankoop of geschiktmaking van gronden en gebouwen in verband met de opdrachten van het agentschap .....	0
SP	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen .....	1,3
SP	81.01	Terugbetaalbare leningen, terugvorderbare voorschotten, verstrekken van kapitalen ter bevordering van de buitenlandse handel en de buitenlandse investeringen .....	237,7
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(12,0)
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	251,0
		<b>C. Overdrachten.</b>	
		<b>D. Saldo.</b>	
		Ontvangsten .....	251,0
		Uitgaven .....	251,0
		Saldo .....	0
		<i>Totaal voor het saldo.</i>	0
		<b>AFDELING III.- VERRICHTINGEN VOOR ORDER.</b>	
		<b>A. Ontvangsten.</b>	
		1. Fonds voor derden .....	0
		2. Thesauriefonds .....	0
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	0
		<b>B. Uitgaven.</b>	
		1. Fonds voor derden .....	0
		2. Thesauriefonds .....	0
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	0
		<b>C. Saldo.</b>	



## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	TEKSTEN	1993	1992	1991
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<b>WAALSE DIENST VOOR LANDELIJKE ONTWIKKELING.</b>			
		<b>4. ONTVANGSTEN.</b>			
		<b>Hoofdstuk 41.</b>			
		<i>Opbrengsten uit de waarneming van de opdrachten van de Dienst.</i>			
		<b>411. FUNCTIONELE INKOMSTEN.</b>			
LU	411.01	Opbrengsten voortvloeiend uit de eigendom van in het kader van de uitoefening van het inzake ruilverkaveling bepaalde recht van voorkoop verworven onroerende goederen .....	2,2	—	—
LU	411.02	Opbrengsten voortvloeiend uit de eigendom van in het kader van het grondbeleid verworven goederen .....	0	—	—
LU	411.03	Recuperatie van kosten voor bewaking, controle en studies .....	7,0	—	—
LU	411.04	Overeenkomsten met derden .....	5,0	—	—
LU	411.05	Recuperatie van ten onrechte gedane betalingen .....	0	—	—
LU	411.09	Tussenkost van de personeelsleden in de lasten van de voordelen in maaltijdcheques .....	3,1	—	—
		<b>412. INKOMSTEN VAN PUBLICATIES EN PUBLICITEIT.</b>			
LU	412.01	Verkoop van plannen, lastenboeken en publicaties .....	0,1	—	—
		<b>413. FINANCIËLE INKOMSTEN.</b>			
LU	413.01	Interest op beleggingen .....	2,0	—	—
		<b>414. UITZONDERLIJKE INKOMSTEN.</b>			
LU	414.01	Diverse opbrengsten .....	0	—	—
		<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	<b>19,4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>Hoofdstuk 43.</b>			
		<i>Opbrengst van de verkoop van vermogensgoederen.</i>			
LU	430.01	Gebouwen .....	0	—	—
LU	430.02	Meubilair .....	0	—	—
LU	430.03	Machines en materieel .....	0	—	—
LU	430.04	Motorvoertuigen .....	0	—	—
LU	430.05	Terugvordering van borgstellingen .....	0	—	—
		<b>Totalen voor hoofdstuk 43.</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>Hoofdstuk 44.</b>			
		<b>Vermogensinkomsten.</b>			
LU	444.03	Huur van gebouwen en grondstukken .....	4,3	—	—
		<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	<b>4,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	T E K S T E N	1993	1992	1991
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<i>Hoofdstuk 45.</i>			
		<i>Tussenskomst van het Waalse Gewest.</i>			
		<i>450. NIET TERUGVORDERBAAR.</i>			
LU	450.01	Personnelsuitgaven .....	358,5	—	—
LU	450.02	Werkingskosten .....	29,2	—	—
LU	450.03	Aankoop en onderhoud van duurzame roerende goederen evenals transformatie en aankoop van gebouwen .....	13,0	—	—
LU	450.04	Grondbeleid .....	3,0	—	—
LU	450.05	Technische uitgaven inzake de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	215,1	—	—
		<i>451. TERUGVORDERBARE VOORSCHOTTEN.</i>			
LU	451.01	Technische uitgaven inzake de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	124,4	—	—
LU	451.02	Aankoop van onroerende goederen in het kader van het inzake ruilverkaveling bepaalde recht van voorkoop .....	17,0	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 45.</i>	760,2	—	—
		<i>Hoofdstuk 49.</i>			
		<i>Inkomsten voor order.</i>			
LU	490.01	Opbrengsten voortvloeiend uit de terugbetaling van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven inzake de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	45,0	—	—
LU	490.02	Opbrengsten voortvloeiend uit de verkoop of de hertoewijzing van in het kader van de uitoefening van het inzake ruilverkaveling bepaalde recht van voorkoop verworven onroerende goederen .....	5,8	—	—
LU	490.03	Aanzuiveringsfonds voor de technische uitgaven inzake de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	22,5	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 49.</i>	73,3	—	—
		<b>TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.</b>	857,2	—	—

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	TEKSTEN	1993	1992	1991
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<b>5. UITGAVEN.</b>			
		<i>Hoofdstuk 51.</i>			
		<i>Personeelsuitgaven.</i>			
LU	511.01	Bezoldiging van het vast personeel .....	259,6	—	—
LU	511.02	Bezoldiging van het contractueel personeel .....	20,9	—	—
LU	511.03	Pensioenlasten .....	18,2	—	—
LU	511.04	Sociale lasten inzake sociale wetgeving - bijdrage van de werkgever .....	41,4	—	—
LU	511.05	Sociale lasten naast de sociale wetgeving - bijdrage van de werkgever .....	0,1	—	—
LU	511.06	Sociale dienst .....	2,1	—	—
LU	511.07	Beroepsopleiding .....	1,3	—	—
LU	511.08	Vergoedingen voor werkelijke lasten .....	0,3	—	—
LU	511.09	Lasten van de voordelen in maaltijdcheques .....	12,5	—	—
LU	511.10	Forfaitaire erelonen .....	0,7	—	—
LU	513.02	Representatie en dienstreizen .....	7,8	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,1)	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 51.</i>	365,0	—	—
		<i>Hoofdstuk 52.</i>			
		<i>Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, enz.</i>			
		<i>521. LOKALEN EN MATERIEEL.</i>			
LU	521.01	Huur van lokalen en nevenkosten .....	3,4	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,2)	—	—
LU	521.02	Huur van materieel en meubilair .....	0,8	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,4)	—	—
LU	521.03	Onderhoud en reparatie van de lokalen .....	3,7	—	—
LU	521.04	Onderhoud en reparatie van materieel, meubilair en voertuigen .....	3,7	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,6)	—	—
LU	521.05	Verzekeringen .....	0,5	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,1)	—	—
LU	521.06	Belastingen en taksen .....	3,4	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,2)	—	—
LU	521.07	Diverse verbruiksuitgaven (brandstof, elektriciteit, enz.) .....	2,6	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,4)	—	—
LU	521.09	Diversen .....	0	—	—

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	T E K S T E N	1993	1992	1991
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<i>522. BUREAU.</i>			
LU	522.01	Allerhande bureaukosten .....	7,0	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,6)	—	—
		<i>523. PUBLICATIES EN PUBLICITEIT.</i>			
LU	523.01	Kosten voor publicaties en publiciteit .....	1,2	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,1)	—	—
		<i>524. GESCHILLEN.</i>			
LU	524.01	Kosten van geschillen .....	0	—	—
		<i>525. FINANCIËLE LASTEN.</i>			
LU	525.01	Financiële kosten .....	0,1	—	—
		<i>526. OVERIGE PRESTATIES EN WERKEN DOOR DERDEN.</i>			
LU	526.01	Vervoerkosten .....	0,1	—	—
LU	526.04	Diverse vergoedingen aan derden .....	0	—	—
LU	526.09	Diversen .....	0	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 52.</i>	29,1	—	—
		<i>Hoofdstuk 53.</i>			
		<i>Betalings aan derden ingevolge de uitvoering door de instelling van haar opdrachten.</i>			
LU	533.03	Tussenkost in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving op de ruilverkaveling .....	119,0	—	—
LU	533.04	Uitgaven voortvloeiend uit de uitoefening van het inzake ruilverkaveling voorzien recht van aankoop .....	17,0	—	—
LU	533.05	Uitgaven in het kader van het grondbeleid .....	3,0	—	—
LU	533.06	Kosten verbonden aan ruilverkaveling en landelijke ontwikkeling .....	9,5	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,3)	—	—
LU	533.07	Onderaannemingskosten in verband met de uitvoering van de opdrachten van de instelling .....	6,0	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(1,5)	—	—
LU	533.08	Tussenkost in voor 1 januari 1993 goedgekeurde technische uitgaven be- treffende de toepassing van de wetgeving op de ruilverkaveling .....	220,5	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 53.</i>	376,8	—	—

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	1993	1992	1991
			per artikel	vermoedelijk	gedane
		<i>Hoofdstuk 55.</i>			
		<i>Aankoop van vermogensgoederen.</i>			
LU	550.01	Gebouwen, terreinen, immobiliën .....	5,5	—	—
LU	550.02	Meubilair .....	1,2	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,4)	—	—
LU	550.03	Machines en materieel .....	5,5	—	—
		(Uitgaven vorige jaren) .....	(0,4)	—	—
LU	550.04	Motorvoertuigen .....	0	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 55.</i>	13,0	—	—
		<i>Hoofdstuk 57.</i>			
		<i>Affectatie van de baltige saldi.</i>			
		(Niet-beperkende kredieten.)			
LU	570.01	Storting aan het Waalse Gewest van de l'excédent het kasoverschot .....	50,8	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 57.</i>	50,8	—	—
		<i>Hoofdstuk 59.</i>			
		<i>Uitgaven voor order.</i>			
		(Niet-beperkende kredieten.)			
LU	590.03	Stortingen voor rekening van derden .....	22,5	—	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 59.</i>	22,5	—	—
		<b>TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.</b>	857,2	—	—

Gezien om te worden gevoegd bij het decreet van 9 december 1993.